



EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROSISTEMA

Institucinės nuostatos

ECBS ir ECB statutas

Darbo reglamentas

Etikos komitetas

Funkcijų atskyrimo įgyvendinimas

2015 m. birželis



Turinys

Pratarmė	2
ESCB ir ECB statutas	3
ECB darbo reglamentas	24
ECB vykdomosios valdybos darbo reglamentas	45
ECB bendrosios tarybos darbo reglamentas	48
Sprendimas dėl Etikos komiteto įsteigimo	53
Priežiūros valdybos darbo reglamentas	56
Dėl ECB pinigų politikos ir priežiūros funkcijų atskyrimo įgyvendinimo	61

Pratarmė



Europos Centrinio Banko institucinės nuostatos yra jo teisinės sistemos kertinis akmuo, suteikiantis tvirtą pagrindą jo veiklai, pamatus, kurie atlaikė pastarųjų metų išbandymus iš esmės nepakitę. Ši brošiūra, kuri pirmą kartą buvo publikuota 2004 m. spalį ir paskutinį kartą pakartotinai publikuota 2012 m. lapkritį, dabar yra atnaujinta siekiant atspindėti naujausius ECB darbo reglamento dalinius pakeitimus, kuriais siekta atspindėti Bendro priežiūros mechanizmo, kaip naujos Europos bankų priežiūros sistemos, ir ECB etikos komiteto sukūrimą.

Tikimės, kad ir toliau skaitytojams ši brošiūra bus patogus informacinis įrankis dirbant ir studijuojant.

Frankfurtas prie Maino 2015 m. birželis



Yves Mersch

ECB vykdomosios valdybos narys

PROTOKOLAS (Nr. 4)
**DĖL EUROPOS CENTRINIŲ BANKŲ SISTEMOS IR
EUROPOS CENTRINIO BANKO STATUTO**

AUKŠTOSIOS SUSITARIANČIOS ŠALYS,

NORĖDAMOS išdėstyti Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, numatytą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 129 straipsnio 2 dalyje,

SUSITARĖ dėl šių nuostatų, kurios pridedamos prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo:

I SKYRIUS

EUROPOS CENTRINIŲ BANKŲ SISTEMA

1 straipsnis

Europos centrinių bankų sistema

Vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 282 straipsnio 1 dalimi, Europos centrinis bankas (ECB) kartu su nacionaliniais centriniais bankais sudaro Europos centrinių bankų sistemą (ECBS). ECB kartu su valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniais centriniais bankais sudaro Eurosistemą.

ECBS ir ECB atlieka savo uždavinius ir vykdo savo veiklą pagal Sutarčių ir šio Statuto nuostatas.

II SKYRIUS

ECBS TIKSLAI IR UŽDAVINIAI

2 straipsnis

Tikslai

Vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 1 dalimi ir 282 straipsnio 2 dalimi, pagrindinis ECBS tikslas yra palaikyti kainų stabilumą. Nepažeisdama kainų stabilumo tikslo, ji remia Sąjungos bendrąsias ekonominės politikos kryptis, kad padėtų siekti Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnyje nustatytų Sąjungos tikslų. ECBS veikia vadovaudamasi atviros rinkos ekonomikos esant laisvai konkurencijai principu, palankiu veiksmingam išteklių paskirstymui, ir laikydamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 119 straipsnyje išdėstytų principų.

3 straipsnis

Uždaviniai

3.1. Vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 2 dalimi, pagrindiniai uždaviniai, kurie turi būti vykdomi per ECBS, yra:

- nustatyti ir įgyvendinti Sąjungos pinigų politiką;
- atlikti užsienio valiutos operacijas, atitinkančias minėtos Sutarties 219 straipsnio nuostatas;
- laikyti ir valdyti valstybių narių oficialiąsias užsienio atsargas;
- skatinti sklandų mokėjimo sistemų veikimą.

3.2. Vadovaujantis minėtos Sutarties 127 straipsnio 3 dalimi, 3.1 straipsnio trečioji įtrauka nepažeidžia valstybių narių vyriausybių teisės laikyti ir valdyti apyvartines užsienio valiutos lėšas.

3.3. Vadovaudamasi minėtos Sutarties 127 straipsnio 5 dalimi, ECBS prisideda prie to, kad kompetentingos institucijos galėtų sklandžiai vykdyti savo politiką, susijusią su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra ir finansų sistemos stabilumu.

4 straipsnis

Patariamiosios funkcijos

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalį:

a) su ECB konsultuojasi:

- dėl bet kurio siūlomo Sąjungos akto, priklausančio jo kompetencijai;
- nacionalinės institucijos dėl bet kurios teisinės nuostatos, priklausančios jo kompetencijai, projekto, tačiau laikantis 41 straipsnyje numatyta tvarka Tarybos nustatytų apribojimų ir sąlygų;

b) ECB gali Sąjungos institucijoms, įstaigoms ar organams arba nacionalinėms institucijoms teikti nuomones jo kompetencijai priklausančiais klausimais.

5 straipsnis

Statistinės informacijos rinkimas

5.1. Kad galėtų vykdyti ECBS uždavinius, ECB, padedamas nacionalinių centrinių bankų, renka reikiamą statistinę informaciją arba iš kompetentingų nacionalinių institucijų, arba tiesiogiai iš ūkio subjektų. Šiais tikslais jis bendradarbiauja su Sąjungos institucijomis, įstaigomis ar organais ir su valstybių narių ar trečiųjų šalių kompetentingomis institucijomis bei tarptautinėmis organizacijomis.

5.2. Nacionaliniai centriniai bankai, kiek tai įmanoma, vykdo 5.1 straipsnyje aprašytus uždavinius.

5.3. Prireikus ECB prisideda prie taisyklių ir praktikos, kuria vadovaujamosi renkant, kaupiant ir platinant statistinę informaciją jo kompetencijos srityse, suvienodinimo.

5.4. Vadovaudamasi 41 straipsnyje išdėstyta tvarka, Taryba nustato, fizinius ir juridinius asmenis, kuriems taikomi atskaitomybės reikalavimai, konfidencialumo režimą ir atitinkamas įgyvendinimo užtikrinimo nuostatas.

6 straipsnis

Tarptautinis bendradarbiavimas

6.1. ECB nusprendžia, kaip atstovaujama ECBS tarptautinio bendradarbiavimo, susijusio su ECBS pavestais uždaviniais, srityje.

6.2. ECB ir, jam pritarus, nacionaliniai centriniai bankai gali dalyvauti tarptautinėse finansų institucijose.

6.3. 6.1 ir 6.2 straipsniai nepažeidžia Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 138 straipsnio.

III SKYRIUS

ECBS ORGANIZACINĖ STRUKTŪRA

7 straipsnis

Nepriklausomumas

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 130 straipsnį, naudodamiesi Sutartimis ir šio Statuto jiems suteiktais įgaliojimais ir vykdydami juose nustatytus uždavinius bei pareigas, nei ECB, nei nacionalinis centrinis bankas, nei bet kuris jų sprendimus priimančių organų narys nesiekia gauti ar nepriima jokių Sąjungos institucijų, įstaigų ar organų, valstybių narių vyriausybių ar bet kurios kitos organizacijos nurodymų. Sąjungos institucijos, įstaigos ar organai ir valstybių narių vyriausybės įsipareigoja gerbti šį principą ir nesiekti paveikti ECB ar nacionalinių centrinių bankų sprendimus priimančių organų narių, kai jie atlieka savo uždavinius.

8 straipsnis

Bendrasis principas

ECBS vadovauja ECB sprendimus priimančiosios organai.

9 straipsnis

Europos centrinis bankas

9.1. ECB, kuris, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 282 straipsnio 3 dalį, yra juridinis asmuo, kiekvienoje valstybėje narėje naudojasi plačiausiu teisnumu, suteikiamu juridiniams asmenims pagal jos teisę; būtent – jis gali įsigyti kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą ar juo disponuoti ir būti šalimi teismo procese.

9.2. ECB užtikrina, kad pagal minėtos Sutarties 127 straipsnio 2–3 ir 5 dalis ECBS numatyti uždaviniai bus įgyvendinami arba jam pačiam veikiant vadovaujantis šiuo Statutu, arba per nacionalinius centrinius bankus vadovaujantis 12.1 ir 14 straipsniais.

9.3. Pagal minėtos Sutarties 129 straipsnio 1 dalį, ECB sprendimus priimančiosios organai yra Valdančioji taryba ir Vykdomoji valdyba.

10 straipsnis

Valdančioji taryba

10.1. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 283 straipsnio 1 dalį, Valdančioji taryba susideda iš ECB vykdomosios valdybos narių bei valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionalinių centrinių bankų valdytojų.

10.2. Kiekvienas Valdančiosios tarybos narys turi vieną balsą. Nuo datos, kai Valdančiosios tarybos narių skaičius viršija 21, kiekvienam Vykdomosios valdybos nariui suteikiama po vieną balsą ir 15 valdytojų įgauna balsavimo teisę. Pastarosios balsavimo teisės bus paskirtos ir keisis taip:

- nuo datos, kai valdytojų skaičius viršija 15 iki jis pasiekia 22, valdytojai suskirstomi į dvi grupes priklausomai nuo jų nacionalinio centrinio banko valstybės narės dalies dydžio pagal valstybių narių, kurių valiuta yra euro, agreguotą bendrąjį vidaus produktą rinkos kainomis ir pinigų finansinių institucijų suvestinio balanso sumą. Agreguoto bendrojo vidaus produkto rinkos kainomis ir pinigų finansinių institucijų bendro suvestinio balanso sumos dalims atitinkamai paskiriami 5/6 ir 1/6 svoriai. Pirmąją grupę sudaro penki valdytojai, o antrąją – likusieji. Pirmajai grupei priskirti valdytojai balsavimo teise naudojami ne rečiau nei antrosios grupės valdytojai. Atsižvelgiant į prieš tai esantį sakinį pirmajai grupei skiriamos keturios balsavimo teisės, o antrajai grupei – vienuolika balsavimo teisių,
- nuo datos, kai valdytojų skaičius padidėja iki 22, valdytojai suskirstomi į tris grupes pagal įvertinimą, nustatomą pagal prieš tai minėtus kriterijus. Pirmąją grupę sudaro penki valdytojai ir jiems skiriamos keturios balsavimo teisės. Antrąją grupę sudaro viso valdytojų skaičiaus pusė, trupmenos atveju suapvalinta iki artimiausio sveikąjo skaičiaus, ir šiai grupei skiriamos aštuonios balsavimo teisės. Trečiąją grupę sudaro likusieji valdytojai, kuriems skiriamos trys balsavimo teisės,

- kiekvienoje grupėje valdytojai savo balsavimo teisėmis naudojasi vienodą laiko tarpą,
- skaičiuojant dalis agreguotame bendrajame vidaus produkte rinkos kainomis taikomas 29.2 straipsnis. Pinigų finansinių institucijų suvestinio balanso suma skaičiuojama pagal statistikos sistemą, taikomą Sąjungoje skaičiavimo metu,
- jei agreguotas bendrasis vidaus produktas rinkos kainomis koreguojamas pagal 29.3 straipsnį arba, jei padidėja valdytojų skaičius, grupių dydis ir (arba) sudėtis pakoreguojama pagal pirmiau minėtus principus,
- Valdančioji taryba, veikdama dviejų trečdalių visų savo narių, turinčių balsavimo teisę ir be jos, dauguma, imasi visų priemonių, būtinų pirmiau minėtiems principams įgyvendinti, ir gali nuspręsti atidėti rotacijos sistemos pradžią iki datos, kai valdytojų skaičius viršys 18.

Tik asmeniškai dalyvaujantieji turi teisę balsuoti. Šiai taisyklei taikant išlygą, 12.3 straipsnyje minime Darbo reglamente gali būti nustatyta, kad Valdančiosios tarybos nariai gali balsuoti telekonferencijos būdu. Šiame reglamente taip pat numatoma, kad Valdančiosios tarybos narys, kuris negali dalyvauti Valdančiosios tarybos posėdžiuose ilgesnį laiką, gali paskirti pakaitinį Valdančiosios tarybos narį.

Prieš tai esančių straipsnio dalių nuostatos nepažeidžia Valdančiosios tarybos visų narių, turinčių balsavimo teisę ir be jos, balsavimo teisių pagal 10.3, 40.2 ir 40.3 straipsnius.

Jeigu šiame Statute nenustatyta kitaip, Valdančioji taryba sprendimus priima balsavimo teisę turinčių narių paprasta balsų dauguma. Balsams pasiskirsčius po lygiai, lemia pirmininko balsas.

Kad Valdančioji taryba galėtų balsuoti, turi būti dviejų trečdalių jos narių, turinčių balsavimo teisę, kvorumas. Jeigu kvorumo nėra, pirmininkas gali kviešti neeilinį posėdį, kuriame sprendimai gali būti priimami nesant kvorumo.

10.3. Priimant bet kokius sprendimus pagal 28, 29, 30, 32 ir 33 straipsnius, balsai Valdančiojoje taryboje paskirstomi pagal nacionalinių centrinių bankų dalį pasirašytame ECB kapitale. Vykdomosios valdybos narių balsų indeksai lygūs nuliui. Kvalifikuotos daugumos reikalaujantis sprendimas priimamas, jeigu atiduoti balsai „už“ atstovauja mažiausiai dviem trečdaliams pasirašyto ECB kapitalo ir ne mažiau kaip pusei dalininkų. Jeigu valdytojas negali dalyvauti, jis gali paskirti pakaitinį asmenį balsuoti jam skirtu indeksuotu balsu.

10.4. Posėdžiai yra konfidencialūs. Valdančioji taryba gali nuspręsti viešai paskelbti savo svarstymų rezultatus.

10.5. Valdančioji taryba posėdžiauja mažiausiai dešimt kartų per metus.

11 straipsnis

Vykdomoji valdyba

11.1. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 283 straipsnio 2 dalies pirmąją pastraipą Vykdomoji valdyba susideda iš pirmininko, pirmininko pavaduotojo ir keturių kitų narių.

Nariai atlieka savo pareigas dirbdami visu etatu. Nė vienas narys negali turėti jokio kito mokamo ar nemokamo darbo, išskyrus ypatingus atvejus, kai Valdančioji taryba padaro išimtį tuo klausimu.

11.2. Pagal minėtos Sutarties 283 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą pirmininkas, pirmininko pavaduotojas ir kiti Vykdamosios valdybos nariai skiriami iš pripažintą autoritetą ir profesinę patirtį pinigų ar bankininkystės srityse turinčių asmenų kvalifikuota balsų dauguma Europos Vadovų Tarybos pagal Tarybos rekomendaciją, šiai pasikonsultavus su Europos Parlamentu ir Valdančiąja taryba.

Jų kadencija yra 8 metai, ir ji nėra atnaujinama.

Vykdomosios valdybos nariais gali būti tik valstybių narių piliečiai.

11.3. Vykdamosios valdybos narių įdarbinimo sąlygos, ypač jų atlyginimai, pensijos ir kitos socialinio draudimo išmokos yra sutarčių su ECB dalykas, ir yra nustatomi Valdančiosios tarybos, kuri remiasi komiteto, sudaryto iš trijų Valdančiosios tarybos ir trijų Tarybos paskirtų narių, pasiūlymu. Vykdamosios valdybos nariai neturi teisės balsuoti dėl šiame straipsnyje nurodytų klausimų.

11.4. Jeigu Vykdamosios valdybos narys nebeatitinka šioms pareigoms keliamų reikalavimų arba yra kaltas padaręs sunkų nusižengimą, Teisingumo Teismas Valdančiosios tarybos arba Vykdamosios valdybos prašymu gali jį atstatydinti.

11.5. Kiekvienas asmeniškai dalyvaujantis Vykdamosios valdybos narys turi teisę balsuoti ir šiam tikslui turi vieną balsą. Jeigu nenustatyta kitaip, Vykdomoji valdyba sprendimus priima paprasta atiduotų balsų dauguma. Balsams pasiskirsčius po lygiai, lemia pirmininko balsas. Balsavimo tvarka nustatoma 12.3 straipsnyje nurodytame Darbo reglamente.

11.6. Vykdomoji valdyba yra atsakinga už ECB einamąją veiklą.

11.7. Kiekviena laisva vieta Vykdomojoje valdyboje užimama paskiriant naują narį pagal 11.2 straipsnį.

12 straipsnis

Sprendimus priimančių organų pareigos

12.1. Valdančioji taryba nustato gaires ir priima sprendimus, kurie būtini užtikrinant uždavinių, patiktų ECBS pagal Sutartis ir šį Statutą, atlikimą. Valdančioji taryba nustato Sąjungos pinigų politiką, o priėmus priima sprendimus, susijusius su tarpiniais pinigų politikos tikslais, pagrindinėmis palūkanų normomis ir atsargų pasiūla ECBS, bei nustato jiems įgyvendinti būtinas gaires.

Vykdomoji valdyba įgyvendina pinigų politiką pagal Valdančiosios tarybos nustatytas gaires ir priimtus sprendimus. Tai atlikdama Vykdomoji valdyba duoda reikiamus nurodymus nacionaliniams centriniams bankams. Be to, Vykdomoji valdyba gali turėti kai kurių jai perduotų įgaliojimų, jeigu taip nusprendžia Valdančioji taryba.

Tokiu mastu, kuris laikomas galimu ir tinkamu, ir nepažeisdamas šio straipsnio nuostatų, ECB kreipiasi į nacionalinius centrinius bankus atlikti operacijas, kurios sudaro ECBS uždavinių dalį.

12.2. Vykdomoji valdyba yra atsakinga už Valdančiosios tarybos posėdžių rengimą.

12.3. Valdančioji taryba priima Darbo reglamentą, kuriame nustato ECB ir jo sprendimus priimančių organų vidaus struktūrą.

12.4. Valdančioji taryba atlieka 4 straipsnyje nurodytas patariamąsias funkcijas.

12.5. Valdančioji taryba priima 6 straipsnyje nurodytus sprendimus.

13 straipsnis

Pirmininkas

13.1. Pirmininkas arba, jeigu jis nedalyvauja, pirmininko pavaduotojas vadovauja ECB valdančiajai tarybai ir ECB vykdomajai valdybai.

13.2. Nepažeisdamas 38 straipsnio, pirmininkas arba jo atstovas atstovauja ECB už jo ribų.

14 straipsnis

Nacionaliniai centriniai bankai

14.1. Kiekviena valstybė narė, vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 131 straipsniu, užtikrina, kad jos nacionalinės teisės aktai įskaitant jos nacionalinio centrinio banko statutą, būtų suderinti su Sutartimis ir šiuo Statutu.

14.2. Nacionalinių centrinių bankų statutuose, be kita ko, turi būti numatyta, kad nacionalinio centrinio banko valdytojo kadencija bus ne trumpesnė kaip 5 metai.

Valdytoją galima atleisti iš pareigų tik tuomet, jeigu jis nebeatitinka šioms pareigoms keliamų reikalavimų arba yra kaltas padaręs sunkų nusižengimą. Suinteresuotas valdytojas arba Valdančioji taryba dėl tokio sprendimo gali kreiptis į Teisingumo Teismą motyvuodami Sutarčių ar kokios nors kitos teisės normos, susijusios su jos taikymu, pažeidimu. Šie ieškiniai pateikiami per du mėnesius, atitinkamai nuo sprendimo paskelbimo arba nuo pranešimo apie jį ieškovui dienos, arba, jei to nebuvo padaryta, nuo tos dienos, kai ieškovas apie jį sužinojo.

14.3. Nacionaliniai centriniai bankai yra sudėtinė ECBS dalis ir veikia pagal ECB gaires bei nurodymus. Valdančioji taryba imasi reikiamų veiksmų, kad užtikrintų, jog būtų laikomasi ECB gairių ir nurodymų, bei reikalauja, kad jai būtų pateikiama visa reikalinga informacija.

14.4. Nacionaliniai centriniai bankai gali atlikti ir kitas, šiame Statute nenumatytas, funkcijas, nebent Valdančioji taryba dviejų trečdalių atiduotų balsų dauguma nustato, kad jos trukdo ECBS tikslams ir uždaviniams. Tokios funkcijos atliekamos nacionaliniams centriniams bankams priiimant atsakomybę bei įsipareigojimus, ir jos nelaikomos ECBS funkcijų dalimi.

15 straipsnis

Įsipareigojimai dėl atskaitomybės

15.1. ECB rengia ir skelbia pranešimus apie ECBS veiklą mažiausiai kartą per ketvirtį.

15.2. ECBS konsoliduota finansinė ataskaita skelbiama kiekvieną savaitę.

15.3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 284 straipsnio 3 dalį ECB parengia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai, taip pat Europos Vadovų Tarybai metų pranešimą apie ECBS veiklą ir apie pinigų politiką praėjusiais bei einamaisiais metais.

15.4. Šiame straipsnyje nurodyti pranešimai ir ataskaitos suinteresuotoms šalims teikiami nemokamai.

16 straipsnis

Banknotai

Vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 128 straipsnio 1 dalimi, Valdančioji taryba turi išimtinę teisę duoti leidimą Sąjungoje išleisti euro banknotus. Tokius banknotus gali išleisti ECB ir nacionaliniai centriniai bankai. ECB ir nacionalinių centrinių bankų išleisti banknotai yra vieninteliai tokie banknotai, kurie Sąjungoje turi teisėtos mokėjimo priemonės statusą.

ECB, kiek tai yra įmanoma, atsižvelgia į esamą banknotų išleidimo ir kūrimo praktiką.

IV SKYRIUS

ECBS PINIGŲ POLITIKOS FUNKCIJOS IR OPERACIJOS

17 straipsnis

Sąskaitos ECB ir nacionaliniuose centriniuose bankuose

Savo operacijoms vykdyti ECB ir nacionaliniai centriniai bankai gali atidaryti sąskaitas kredito įstaigoms, viešiesiems subjektams ir kitiems rinkos dalyviams ir priimti turtą įskaitant nematerialius vertybinius popierius, kaip įkeitimo objektą.

18 straipsnis

Atviros rinkos ir kredito operacijos

18.1. Kad pasiektų ECBS tikslus ir įvykdytų jos uždavinius, ECB ir nacionaliniai centriniai bankai gali:

- veikti finansų rinkose pirkdami ir parduodami (sudarydami neatidėliotinus ir išankstinius sandorius), įskaitant pirkimą ir pardavimą pagal atpirkimo sutartis, ir skolindami arba skolindamiesi skolos įsipareigojimus ir likvidžias rinkos priemones eurais arba kitomis valiutomis, taip pat tauriuosius metalus;
- atlikti kredito operacijas su kredito įstaigomis ir kitais rinkos dalyviais skolinant lėšas užtikrinus pakankamu įkeitimu.

18.2. ECB nustato bendrus jo paties ar nacionalinių centrinių bankų atliekamų atviros rinkos ir kredito operacijų principus, įskaitant sąlygų, kuriomis jie pasirengę atlikti tokius sandorius, paskelbimą.

19 straipsnis

Privalomosios atsargos

19.1. Pagal 2 straipsnį, ECB, siekdamas pinigų politikos tikslų, gali reikalauti, kad valstybėse narėse įsteigtos kredito įstaigos privalomąsias atsargas laikytų ECB ir nacionalinių centrinių bankų sąskaitose. Privalomųjų atsargų skaičiavimo ir nustatymo taisyklės gali patvirtinti Valdančioji taryba. Jeigu reikalavimai nevykdomi, ECB turi teisę imti baudos palūkanas ir taikyti kitas panašaus poveikio sankcijas.

19.2. Taikydama šį straipsnį ir vadovaudamasi 41 straipsnyje išdėstyta tvarka, Taryba apibrėžia privalomųjų atsargų bazę bei maksimalius leistinus tų atsargų ir jų bazės santykius, taip pat atitinkamas sankcijas reikalavimų nevykdymo atveju.

20 straipsnis

Kitos pinigų politikos priemonės

Valdančioji taryba dviejų trečdalių atiduotų balsų dauguma gali nuspręsti naudoti tokias kitas operacines pinigų politikos priemones, kurias ji, laikydamasi 2 straipsnio, laiko tinkamomis.

41 straipsnyje išdėstyta tvarka Taryba apibrėžia tokių metodų taikymo sritį, jeigu jais nustatomos prievolės trečiosioms šalims.

21 straipsnis

Operacijos su viešaisiais subjektais

21.1. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 123 straipsnį lėšų pereikvojimas sąskaitose ar bet kurios kitos formos kredito galimybės Sąjungos institucijoms, įstaigoms ar organams, valstybių narių centrinėms vyriausybėms, regioninėms, vietos ar kitoms valdžios institucijoms, kitoms viešosios teisės reglamentuojamoms įstaigoms arba valstybinėms įmonėms ECB ar nacionaliniuose centriniuose bankuose yra draudžiami, taip pat draudžiama ECB ar nacionaliniams centriniams bankams tiesiogiai iš jų pirkti skolos priemonės.

21.2. ECB ir nacionaliniai centriniai bankai gali veikti kaip 21.1 straipsnyje išvardytų subjektų fiskaliniai agentai.

21.3. Šio straipsnio nuostatos netaikomos valstybei nuosavybės teise priklausančioms kredito įstaigoms, kurioms nacionaliniai centriniai bankai ir ECB centrinių bankų atsargų pasiūlos atžvilgiu taiko tokį patį statusą, kaip privačioms kredito įstaigoms.

22 straipsnis

Kliringo ir mokėjimo sistemos

ECB ir nacionaliniai centriniai bankai gali sudaryti sąlygas, o ECB gali priimti reglamentus, kad būtų užtikrintas kliringo ir mokėjimo sistemų veiksmingumas ir patikimumas Sąjungoje ir su kitomis šalimis.

23 straipsnis

Išorės operacijos

ECB ir nacionaliniai centriniai bankai gali:

- užmegzti ryšius su centriniais bankais ir finansų įstaigomis kitose šalyse ir prireikus su tarptautinėmis organizacijomis;
- sudarydami neatidėliotinus ir išankstinius sandorius, įsigyti ir parduoti visų rūšių turtą užsienio valiuta, ir tauriuosius metalus; sąvoka „turtas užsienio valiuta“ apima vertybinius popierius ir visą kitą turtą bet kurios šalies valiuta ar apskaitos vienetais ir laikomą bet kokia forma;

- laikyti ir valdyti šiame straipsnyje nurodytą turtą;
- atlikti visų tipų banko sandorius su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis įskaitant skolinimosi ir skolinimo operacijas.

24 straipsnis

Kitos operacijos

ECB ir nacionaliniai centriniai bankai, be operacijų, susijusių su jų uždaviniais, gali atlikti operacijas, skirtas jų administraciniams tikslams ar jų personalui.

V SKYRIUS

RIZIKOS RIBOJIMU PAGRĮSTA PRIEŽIŪRA

25 straipsnis

Rizikos ribojimu pagrįsta priežiūra

25.1. ECB gali patarti Tarybai, Komisijai ir valstybių narių kompetentingoms institucijoms, o šios gali konsultuotis su ECB dėl Sąjungos teisės aktų, susijusių su kredito įstaigų rizikos ribojimu pagrįsta priežiūra ir finansų sistemos stabilumu, taikymo srities ir įgyvendinimo.

25.2. ECB, remdamasis kiekvienu pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 6 dalį Tarybos priimtu reglamentu, gali atlikti specialius uždavinius, susijusius su rizikos ribojimu pagrįsta kredito ir kitų finansų įstaigų, išskyrus draudimo įmones, priežiūros politika.

VI SKYRIUS

ECBS FINANSINĖS NUOSTATOS

26 straipsnis

Finansinės ataskaitos

26.1. ECB ir nacionalinių centrinių bankų finansiniai metai prasideda sausio pirmą dieną ir baigiasi gruodžio paskutinę dieną.

26.2. ECB metų ataskaitas rengia Vykdomoji valdyba pagal Valdančiosios tarybos nustatytus principus. Ataskaitas tvirtina Valdančioji taryba, ir tada jos paskelbiamos.

26.3. Analizės ir veiklos tikslais Vykdomoji valdyba sudaro ECBS konsoliduotą balansą, apimančią ECBS priskiriamą nacionalinių centrinių bankų turtą ir įsipareigojimus.

26.4. Šiam straipsniui taikyti Valdančioji taryba nustato reikiamas nacionalinių centrinių bankų vykdomų operacijų apskaitos ir atskaitomybės standartizavimo taisyklės.

27 straipsnis

Auditas

27.1 ECB ir nacionalinių centrinių bankų sąskaitų auditą atlieka nepriklausomi išorės auditoriai, kuriuos rekomenduoja Valdančioji taryba ir tvirtina Taryba. Auditoriai turi visus įgaliojimus tikrinti visas ECB ir nacionalinių centrinių bankų buhalterines knygas bei sąskaitas ir gauti visą informaciją apie jų sandorius.

27.2. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnio nuostatos taikomos tik ECB vadybės veiklos efektyvumui tirti.

28 straipsnis

ECB kapitalas

28.1. ECB kapitalas yra 5 000 milijonų eurų. Kapitalą galima didinti tokiomis sumomis, kokiomis nusprendžia Valdančioji taryba veikdama kvalifikuota balsų dauguma, numatyta 10.3 straipsnyje, neperžengdama tokių ribų ir tokiomis sąlygomis, kokias nustato Taryba 41 straipsnyje nurodyta tvarka.

28.2. Nacionaliniai centriniai bankai yra vieninteliai subjektai, turintys teisę pasirašyti ir turėti ECB kapitalą. Kapitalas pasirašomas pagal raktą, nustatytą vadovaujantis 29 straipsniu.

28.3. Valdančioji taryba, veikdama kvalifikuota balsų dauguma, kaip nurodyta 10.3 straipsnyje, apibrėžia kapitalo apmokėjimo apimtį ir formą.

28.4. Laikantis 28.5 straipsnio, nacionalinių centrinių bankų dalys pasirašytame ECB kapitale negali būti perduodamos, įkeičiamos ar areštuojamos.

28.5. Jeigu 29 straipsnyje nurodytas raktas yra koreguojamas, nacionaliniai centriniai bankai perveda tarpusavyje tokio dydžio kapitalo dalis, kokios reikalingos užtikrinti, kad kapitalo dalių paskirstymas atitiktų pakoreguotą raktą. Valdančioji taryba nustato tokių pervedimų sąlygas.

29 straipsnis

Kapitalo pasirašymo raktas

29.1. Europos centrinio banko kapitalo pasirašymo raktas, pirmą kartą nustatytas 1998 metais, kai buvo įsteigta Europos centrinių bankų sistema, nustatomas kiekvienam nacionaliniam centriniam bankui priskiriant svorį šiame rakte, lygų sumai:

- 50 % atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiaus dalies Sąjungoje priešpaskutiniaisiais metais iki ECBS įsteigimo;
- 50 % atitinkamos valstybės narės bendrojo vidaus produkto dalies Sąjungoje rinkos kainomis per paskutinius penkerius metus iki priešpaskutinių metų prieš ECBS įsteigimą.

Procentai suapvalinami iki artimiausio 0,0001 % punkto kartotinio.

29.2. Šiam straipsniui taikyti reikalingus statistinius duomenis pateikia Komisija vadovaudamasi taisyklėmis, kurias Taryba priima 41 straipsnyje nurodyta tvarka.

29.3. Nacionaliniams centriniams bankams skiriami indeksai koreguojami kas penkeri metai po ECBS įsteigimo analogiškai vadovaujantis nuostatomis, išdėstytoms 29.1 straipsnyje. Pakoreguotas raktas pradedamas taikyti nuo pirmos kitų metų dienos.

29.4. Valdančioji taryba imasi visų kitų šiam straipsniui taikyti reikalingų priemonių.

30 straipsnis

Užsienio atsargų pervedimas į ECB

30.1. Nepažeisdami 28 straipsnio, nacionaliniai centriniai bankai suteikia ECB užsienio atsargas, išskyrus valstybių narių valiutomis, eurai, rezervinėmis pozicijomis TVF ir SST iki sumos, lygios 50 000 milijonų eurų. Valdančioji taryba sprendžia, kokią dalį ECB reikalauja pervesti jį įsteigus ir kokias sumas bus reikalaujama pervesti vėliau. ECB turi visišką teisę laikyti ir valdyti jam pervestas užsienio atsargas bei naudoti jas šiame Statute nurodytais tikslais.

30.2. Kiekvieno nacionalinio centrinio banko įnašai nustatomi proporcingai jo daliai pasirašytame ECB kapitale.

30.3. ECB kiekvieną nacionalinį centrinį banką kredituoja jo įnašo dydžio reikalavimu. Valdančioji taryba nustato tokių reikalavimų nominaliąją išraišką ir atlyginimo už juos tvarką.

30.4. Taikydamas 30.2 straipsnį ir neperžengdamas tokių ribų bei vadovaudamasis tokiomis sąlygomis, kokias nustato Taryba 41 straipsnyje išdėstyta tvarka, ECB gali toliau papildomai reikalauti užsienio atsargų, viršijančių 30.1 straipsnyje nustatytą ribą.

30.5. ECB gali laikyti ir valdyti rezervines pozicijas TVF ir SST bei numatyti tokių lėšų sutelkimą.

30.6. Valdančioji taryba imasi visų kitų šiam straipsniui taikyti reikalingų priemonių.

31 straipsnis

Nacionalinių centrinių bankų turimos užsienio atsargos

31.1. Nacionaliniams centriniams bankams leidžiama atlikti sandorius vykdant savo įsipareigojimus tarptautinėms organizacijoms pagal 23 straipsnį.

31.2. Jei visos kitos operacijos užsienio atsargomis, likusiomis nacionaliniams centriniams bankams po 30 straipsnyje nurodytų pervedimų, ir valstybių narių sandoriai apyvartinėmis užsienio valiutos lėšomis, viršija tam tikrą ribą, kuri nustatoma pagal 31.3 straipsnį, joms turi pritarti ECB, kad būtų užtikrintas jų suderinamumas su Sąjungos valiutos kurso ir pinigų politika.

31.3. Valdančioji taryba nustato gaires šioms operacijoms vykdyti.

32 straipsnis

Nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų paskirstymas

32.1. Pajamos, susikaupusios nacionaliniams centriniams bankams atliekant ECBS pinigų politikos funkcijas (toliau – pinigų politikos pajamos), paskirstomos kiekvienų finansinių metų gale pagal šio straipsnio nuostatas.

32.2. Kiekvieno nacionalinio centrinio banko pinigų politikos pajamų suma yra lygi jo metų pajamoms, kurios gaunamos iš jo turto, laikomo apyvartoje esantiems banknotams ir kredito įstaigų indėlių įsipareigojimams padengti. Šį turtą nustato nacionaliniai centriniai bankai pagal gaires, kurias numato Valdančioji taryba.

32.3. Jeigu įvedus eurą nacionalinių centrinių bankų balansų struktūros, Valdančiosios tarybos nuomone, neleidžia taikyti 32.2 straipsnio, Valdančioji taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti, kad taikant išimtį 32.2 straipsniui, pinigų politikos pajamos būtų skaičiuojamos pagal kitą metodą ne ilgesnį nei penkerių metų laikotarpį.

32.4. Kiekvieno nacionalinio centrinio banko pinigų politikos pajamų suma mažinama dydžiu, lygiu visoms palūkanoms, kurias tas centrinis bankas sumokėjo pagal indėlių įsipareigojimus kredito įstaigoms pagal 19 straipsnį.

Valdančioji taryba gali nuspręsti, kad nacionaliniams centriniams bankams būtų atlyginamos išlaidos, susijusios su banknotų išleidimu arba, išimtinėmis aplinkybėmis, ypatingas nuostolis, atsirandantis dėl pinigų politikos operacijų, kurių jie imasi ECBS vardu. Atlyginama tokia forma, kuri, Valdančiosios tarybos nuomone, yra tinkama; šios sumos gali būti kompensuojamos iš nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų.

32.5. Nacionalinių centrinių bankų pinigų politikos pajamų suma paskirstoma nacionaliniams centriniams bankams proporcingai jų apmokėjimui ECB kapitalo daliai pagal bet kurią sprendimą, kurį priima Valdančioji taryba vadovaudamasi 33.2 straipsniu.

32.6. Likučių, atsirandančių iš pinigų politikos pajamų paskirstymo, kliringą ir mokėjimą vykdo ECB pagal Valdančiosios tarybos nustatytas gaires.

32.7. Valdančioji taryba imasi visų kitų šiam straipsniui taikyti reikalingų priemonių.

33 straipsnis

ECB grynojo pelno ir nuostolio paskirstymas

33.1. ECB grynasis pelnas pervedamas tokia tvarka:

- a) suma, kurią turi nustatyti Valdančioji taryba ir kuri negali viršyti 20 % grynojo pelno, pervedama į bendrą atsargų fondą, kuriam taikoma riba, lygi 100 % kapitalo;
- b) likęs grynasis pelnas paskirstomas ECB dalininkams proporcingai jų apmokėjimams dalimis.

33.2. Jeigu ECB patiria nuostolį, trūkumą galima kompensuoti iš ECB bendrojo atsargų fondo ir, prireikus, Valdančiosios tarybos sprendimu iš atitinkamų finansinių metų pinigų politikos pajamų proporcingai ir neviršijant sumų, kokios paskirstytos nacionaliniams centriniams bankams pagal 32.5 straipsnį.

VII SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

34 straipsnis

Teisės aktai

34.1. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 132 straipsnį ECB:

- priima reglamentus, reikalingus 3.1 straipsnio pirmoje įtraukoje, 19.1, 22 arba 25.2 straipsniuose nurodytiems uždaviniams vykdyti ir tais atvejais, kurie numatomi 41 straipsnyje nurodytuose Tarybos aktuose;
- priima sprendimus, reikalingus pagal Sutartį ir ECBS ir ECB statutą ECBS patikėtiems uždaviniams vykdyti;
- teikia rekomendacijas ir nuomones.

34.2. ECB gali nutarti paskelbti savo sprendimus, rekomendacijas ir nuomones.

34.3. Laikydamasis 41 straipsnyje numatyta tvarka Tarybos nustatytų apribojimų ir sąlygų, ECB turi teisę įmonėms, nesilaikančioms jo reglamentuose ir sprendimuose nustatytų įpareigojimų, skirti vienkartinės arba periodiškai mokamas baudas.

35 straipsnis

Teisminė priežiūra ir susiję klausimai

35.1. Sutartyse numatytais atvejais ir sąlygomis Europos Sąjungos Teisingumo Teismas gali peržiūrėti ar aiškinti ECB veiksmus ar neveikimą. Sutartyse numatytais atvejais ir sąlygomis ECB gali pateikti ieškinį.

35.2. Ginčų tarp ECB ir jo kreditorių, skolininkų ar visų kitų asmenų nagrinėjimas priklauso kompetentingų nacionalinių teismų jurisdikcijai, išskyrus atvejus, kurie priskiriami Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai.

35.3. ECB taikomas atsakomybės režimas, numatytas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 340 straipsnyje. Nacionaliniai centriniai bankai yra atsakingi pagal atitinkamus nacionalinius įstatymus.

35.4. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso priimti sprendimus pagal bet kurią arbitražinę išlygą, numatytą ECB ar jo vardu sudarytoje sutartyje, nepaisant to, ar ta sutartis reguliuojama viešosios ar privatinės teisės.

35.5. ECB sprendimą kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą dėl bylos iškėlimo priima Valdančioji taryba.

35.6. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso spręsti ginčus dėl nacionalinio centrinio banko įpareigojimų pagal Sutartį ir šį Statutą vykdymo. Jeigu ECB mano, kad kuris nors nacionalinis centrinis bankas neįvykdė kokios nors pareigos pagal Sutartį ir šį Statutą, jis šiuo reikalu pareiškia pagrįstą savo nuomonę, pirma suteikęs atitinkamam nacionaliniam centriniui bankui galimybę išdėstyti savo samprotavimus. Jeigu atitinkamas nacionalinis centrinis bankas per ECB nustatytą laiką neatsižvelgia į tą nuomonę, ECB gali perduoti šį reikalą svarstyti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui.

36 straipsnis

Personalas

36.1. Vykdomosios valdybos siūlymu Valdančioji taryba nustato ECB personalo įdarbinimo sąlygas.

36.2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso spręsti ECB ir jo tarnautojų ginčus nevirsijant įdarbinimo sąlygose nustatytų ribų ir laikantis jose numatytų sąlygų.

37 straipsnis (ex 38 straipsnis)

Profesinė paslaptis

37.1. ECB ir nacionalinių centrinių bankų sprendimus priimančių organų nariai ir personalas, netgi nustoję eiti savo pareigas, privalo neatskleisti informacijos, kuriai taikomi profesinės paslapties reikalavimai.

37.2. Asmenims, turintiems galimybę naudotis duomenimis, kuriems taikomi Sąjungos teisės aktuose numatyti reikalavimai saugoti profesinę paslaptį, taikomi tie teisės aktai.

38 straipsnis (ex 39 straipsnis)

Pasirašantieji asmenys

Teisiniai ECB įsipareigojimai trečiųjų šalių atžvilgiu priimiama jo pirmininko arba dviejų Vykdomosios valdybos narių, arba dviejų ECB personalo narių, kuriuos pirmininkas tinkamai įpareigojo pasirašyti ECB vardu, parašais.

39 straipsnis (ex 40 straipsnis)

Privilegijos ir imunitetai

Valstybių narių teritorijoje ECB naudojasi tokiomis privilegijomis ir imunitetais, kurie yra būtini jo uždaviniams atlikti, laikantis Protokole dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų nustatytų sąlygų.

VIII SKYRIUS

STATUTO PAKEITIMAS IR PAPILDOMI TEISĖS AKTAI

40 straipsnis (ex 41 straipsnis)

Supaprastinta pakeitimo tvarka

40.1. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 129 straipsnio 3 dalį, Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi ECB rekomendacija ir pasikonsultavę su Komisija, spręsdami pagal įprastą teisėkūros procedūrą arba, remdamiesi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavę su ECB, gali pakeisti šio Statuto 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4 ir 32.6 straipsnius, 33.1 straipsnio a punktą ir 36 straipsnį.

40.2. Europos Vadovų Taryba, Europos centriniam bankui rekomendavus ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir Komisija arba Komisijai rekomendavus ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir Europos centriniu banku, vieningai priimtu sprendimu gali pakeisti 10.2 straipsnį. Šie pakeitimai įsigalioja tik po to, kai pagal savo atitinkamus konstitucinius reikalavimus juos patvirtina valstybės narės.

40.3. Pagal šį straipsnį teikiamą ECB rekomendaciją turi vieningai patvirtinti Valdančioji taryba.

41 straipsnis (ex 42 straipsnis)

Papildomi teisės aktai

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 129 straipsnio 4 dalį Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu bei ECB arba remdamasi ECB rekomendacija ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu bei Komisija, priima šio Statuto 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 ir 34.3 straipsniuose nurodytas nuostatas.

IX SKYRIUS

ECBS TAIKOMOS PEREINAMOSIOS IR KITOS NUOSTATOS

42 straipsnis (ex 43 straipsnis)

Bendrosios nuostatos

42.1. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 139 straipsnio 1 dalyje nurodyta išimtis lemia, kad suinteresuotoms valstybėms narėms nesuteikiamos jokios teisės ir nenumatomi jokie įpareigojimai, išdėstyti šio Statuto 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34 ir 49 straipsniuose.

42.2. Valstybių narių, kurioms taikomas minėtos Sutarties 139 straipsnio 1 dalyje nurodyta išimtis, centriniai bankai išlaiko savo įgaliojimus pinigų politikos srityje pagal nacionalinę teisę.

42.3. Pagal minėtos Sutarties 139 straipsnį, „valstybės narės“ suprantamos kaip „valstybės narės, kurių valiuta yra euro“ šio Statuto 3, 11.2 ir 19 straipsniuose.

42.4. „Nacionaliniai centriniai bankai“ suprantami kaip „valstybių narių, kurių valiuta yra euro, centriniai bankai“ šio Statuto 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2 ir 49 straipsniuose.

42.5. „Dalininkai“ suprantami kaip „valstybių narių, kurių valiuta yra euro, centriniai bankai“ 10.3 ir 33.1 straipsniuose.

42.6. „Pasirašytas ECB kapitalas“ suprantamas kaip „ECB kapitalas, kurį pasirašo valstybių narių, kurių valiuta yra euro, centriniai bankai“ 10.3 ir 30.2 straipsniuose.

*43 straipsnis (ex 44 straipsnis)***ECB pereinamojo laikotarpio uždaviniai**

ECB perima buvusias Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 141 straipsnio 2 dalyje nurodytas Europos pinigų instituto funkcijas, kurias dėl išimčių, taikomų vienai ar kelioms valstybėms narėms, vis dar reikia atlikti įvedus eurą.

ECB teikia patarimus rengiantis minėtos Sutarties 140 straipsnyje nurodytų išimčių panaikinimui.

*44 straipsnis (ex 45 straipsnis)***ECB bendroji taryba**

44.1. Nepažeidžiant Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 129 straipsnio 1 dalies, Bendroji taryba įsteigiama kaip trečias ECB sprendimus priimančias organas.

44.2. Bendroji taryba susideda iš ECB pirmininko ir pirmininko pavaduotojo bei nacionalinių centrinių bankų valdytojų. Kiti Vykdamosios valdybos nariai gali dalyvauti Bendrosios tarybos posėdžiuose be balsavimo teisės.

44.3. Visos Bendrosios tarybos pareigos išvardytos šio Statuto 46 straipsnyje.

*45 straipsnis (ex 46 straipsnis)***Bendrosios tarybos darbo reglamentas**

45.1. ECB bendrajai tarybai pirmininkauja ECB pirmininkas arba, jeigu jis nedalyvauja, pirmininko pavaduotojas.

45.2. Tarybos pirmininkas ir Komisijos narys gali dalyvauti Bendrosios tarybos posėdžiuose be teisės balsuoti.

45.3. Bendrosios tarybos posėdžius rengia jos pirmininkas.

45.4. Nukrypdamas nuo 12.3 straipsnio, Bendroji taryba priima savo Darbo reglamentą.

45.5. Sekretoriato paslaugas Bendrajai tarybai teikia ECB.

*46 straipsnis (ex 47 straipsnis)***Bendrosios tarybos pareigos**

46.1. Bendroji taryba:

— atlieka 43 straipsnyje nurodytus uždavinius;

— prisideda prie 4 ir 25.1 straipsniuose nurodytų patariamųjų funkcijų atlikimo.

46.2. Bendroji taryba prisideda:

- renkant 5 straipsnyje nurodytą statistinę informaciją;
- rengiant 15 straipsnyje nurodytas ECB ataskaitas;
- nustatant 26.4 straipsnyje nurodytas taisykles, reikalingas 26 straipsniui taikyti;
- imantis visų kitų priemonių, kurios nurodytos 29.4 straipsnyje, reikalingų 29 straipsniui taikyti;
- nustatant 36 straipsnyje nurodytas ECB personalo įdarbinimo sąlygas.

46.3. Bendroji taryba prisideda atliekant būtiną pasirengimą neatšaukiamai nustatyti valstybių narių, kurioms taikoma išimtis, valiutos kursų euro atžvilgiu, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 140 straipsnio 3 dalyje.

46.4. ECB pirmininkas praneša Bendrajai tarybai apie Valdančiosios tarybos sprendimus.

47 straipsnis (ex 48 straipsnis)

ECB kapitalui taikomos pereinamosios nuostatos

Vadovaujantis 29.1 straipsniu, kiekvienam nacionaliniam centriniam bankui skiriamas indeksas ECB kapitalo pasirašymo rakte. Nukrypstant nuo 28.3 straipsnio nuostatų, valstybių narių, kurioms taikoma išimtis, centriniai bankai neapmoka jų pasirašyto kapitalo, nebent Bendroji taryba, veikdama dauguma, kuri atstovauja mažiausiai dviem trečdaliams pasirašyto ECB kapitalo ir mažiausiai pusei dalininkų, nusprendžia, kad reikia sumokėti minimalų procentą, kaip įnašą, skirtą ECB veiklos išlaidoms padengti.

48 straipsnis (ex 49 straipsnis)

Atidėtas ECB kapitalo, atsargų ir atidėjumų mokėjimas

48.1. Valstybės narės, kurios išimtis panaikinama, centrinis bankas apmoka savo pasirašytą ECB kapitalo dalį taip pat, kaip ir kitų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, centriniai bankai, o reikiamą užsienio atsargų sumą perveda ECB pagal 30.1 straipsnį. Pervedama suma nustatoma padauginus pagal dabartinę valiutos kursą euraiš išreikštas užsienio atsargas, kurios jau buvo pervestos į ECB pagal 30.1 straipsnį, iš atitinkamo nacionalinio centrinio banko pasirašytos dalies ir dalių, kurias jau apmokėjo kiti nacionaliniai centriniai bankai, santykio.

48.2. Be mokėjimo, kurį reikia atlikti pagal 48.1 straipsnį, atitinkamas centrinis bankas įneša savo dalį į ECB atsargas, taip pat į tuos atidėjimus, kurie prilyginami atsargoms, bei į sumą, kurią dar reikės priskirti atsargoms ir atidėjimams, atitinkančią pelno ir nuostolio ataskaitos likutį, buvusį metų, po

kurių panaikinta išimtis, gruodžio 31 dieną. Suma, kurią reikia įnešti, nustatoma dauginant atsargų, apibrėžtų pirmiau ir nurodytų patvirtintame ECB balanse, sumą iš atitinkamo centrinio banko pasirašytos dalies ir dalių, kurias jau apmokėjo kiti nacionaliniai centriniai bankai, santykio.

48.3. Vienai ar daugiau šalių tapus valstybėmis narėmis ir jų atitinkamiems nacionaliniams centriniams bankams tapus ECBS dalimi, automatiškai padidėja pasirašytas ECB kapitalas ir maksimalus užsienio atsargų, kurias galima būtų pervesti į ECB, dydis. Padidėjimas nustatomas padauginus atitinkamas tuo metu esančias sumas iš santykio, apskaičiuoto pagal išplėstą kapitalo raktą, tarp nacionalinių centrinių bankų, ketinančių įsijungti į ECBS, ir nacionalinių centrinių bankų, jau esančių ECBS, svorių. Kiekvieno nacionalinio centrinio banko svoris kapitalo rakte yra apskaičiuojamas pagal analogiją su 29.1 straipsniu ir laikantis 29.2 straipsnio. Ataskaitiniai statistinių duomenų laikotarpiai turi būti tokie patys, kokie buvo naudojami per paskutinį kas penkerius metus atliekamą svorių pakoregavimą vadovaujantis 29.3 straipsniu.

49 straipsnis (ex 52 straipsnis)

Banknotų Sąjungos valiutomis keitimas

Po to, kai vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 140 straipsnio 3 dalimi bus neatšaukiamai nustatyti valiutų kursai, Valdančioji taryba imasi reikiamų priemonių, kad užtikrintų, jog nacionaliniai centriniai bankai banknotus, kurių valiutų kursai yra neatšaukiamai nustatyti, keistų pagal jų atitinkamas nominalias vertes.

50 straipsnis (ex 53 straipsnis)

Pereinamojo laikotarpio nuostatų taikymas

Jeigu ir kol yra valstybių narių, kurioms taikoma išimtis, taikomi 42–47 straipsniai.

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2004 m. vasario 19 d.

dėl Europos centrinio banko darbo reglamento patvirtinimo

(ECB/2004/2)

(2004/257/EB)

(OL L 80, 2004 3 18, p. 33)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u>	2009 m. kovo 19 d. Europos Centrinio Banko sprendimas ECB/2009/5	L 100	10	2009 4 18
► <u>M2</u>	2014 m. sausio 22 d. Europos Centrinio Banko sprendimas ECB/2014/1	L 95	56	2014 3 29
► <u>M3</u>	2015 m. vasario 12 d. Europos Centrinio Banko sprendimas ECB/2015/8	L 114	11	2015 5 5

▼B**EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS****2004 m. vasario 19 d.****dėl Europos centrinio banko darbo reglamento patvirtinimo****(ECB/2004/2)****(2004/257/EB)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 12.3 straipsnį,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Europos centrinio banko darbo reglamentas su pakeitimais, padarytais 1999 m. balandžio 22 d., vėliau iš dalies pakeistas 1999 m. spalio 7 d. Sprendimu ECB/1999/6, iš dalies keičiančiu Europos centrinio banko darbo reglamentą⁽¹⁾, pakeičiamas toliau pateikiamomis nuostatomis, įsigaliojančiomis 2004 m. kovo 1 d.

EUROPOS CENTRINIO BANKO DARBO REGLAMENTAS**IŽANGINIS SKYRIUS****▼M2***1 straipsnis***Sąvokų apibrėžtys**

1.1. Šis Darbo reglamentas papildo Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo bei Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą. Nepažeidžiant šio straipsnio 2 dalies nuostatų, šiame Darbo reglamente vartojamos sąvokos turi tokią pat reikšmę kaip Sutartyje ir Statute.

1.2. Sąvokos „dalyvaujanti valstybė narė“, „nacionalinė kompetentinga institucija“ ir „nacionalinė paskirtoji institucija“ turi tokią pat reikšmę, kaip apibrėžta Tarybos reglamente (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika⁽²⁾.

▼B**I SKYRIUS****VALDANČIOJI TARYBA***2 straipsnis***Valdančiosios tarybos posėdžių data ir vieta**

2.1. Pirmininko siūlymu Valdančioji taryba nusprendžia dėl savo posėdžių datų. Valdančioji taryba iš esmės posėdžiauja reguliariai, vadovaudamasi planu, kurį ji nustato likus pakankamai laiko iki kiekvienų kalendorinių metų pradžios.

⁽¹⁾ OL L 314, 1999 12 8, p. 32.

⁽²⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

▼B

2.2. Pirmininkas kviečia Valdančiosios tarybos posėdį, jei prašymą dėl posėdžio pateikia bent trys Valdančiosios tarybos nariai.

2.3. Pirmininkas taip pat gali kviesti Valdančiosios tarybos posėdžius kai tik jis (ji) mano, kad to reikia.

2.4. Valdančiosios tarybos posėdžiai paprastai vyksta ECB patalpose.

2.5. Posėdžiai taip pat gali vykti telekonferencijos būdu, nebent tam prieštarautų bent trys valdytojai.

*3 straipsnis***Dalyvavimas Valdančiosios tarybos posėdžiuose**

3.1. Išskyrus šiame dokumente nustatytus atvejus, Valdančiosios tarybos posėdžiuose gali dalyvauti tik jos nariai, Europos Sąjungos Tarybos Pirmininkas ir Europos Bendrijų Komisijos narys.

3.2. Kiekvieną valdytoją paprastai gali lydėti vienas asmuo.

3.3. Jei valdytojas negali dalyvauti, jis (ji) gali raštu paskirti pakaitinį asmenį, nepažeisdamas 4 straipsnio. Šis rašytinis pranešimas siunčiamas pirmininkui likus pakankamai laiko iki posėdžio. Tokį pakaitinį asmenį paprastai gali lydėti vienas asmuo.

3.4. Pirmininkas skiria ECB personalo narį sekretoriumi. Sekretorius padeda Vykdomajai valdybai rengti Valdančiosios tarybos posėdžius ir surašo jų protokolus.

3.5. Valdančioji taryba taip pat gali pakviesti kitus asmenis dalyvauti jos posėdžiuose jeigu ji mano, kad tai yra tinkama.

▼M1*3a straipsnis***Rotacijos sistema**

1. Kaip nustatyta Statuto 10 straipsnio 2 dalies pirmoje ir antroje įtraukose, valdytojai suskirstomi į grupes.

2. Pagal ES praktiką, kiekvienoje grupėje valdytojai išdėstomi pagal jų nacionalinių centrinių bankų sąrašą, kuris sudaromas abėcėlės tvarka pagal valstybių narių pavadinimus nacionalinėmis kalbomis. Balsavimo teisių rotacija kiekvienoje grupėje vyksta tokia tvarka. Rotacija prasideda nuo atsitiktinai parinkto sąrašo punkto.

3. Balsavimo teisių rotacija kiekvienoje grupėje vyksta kas mėnesį; ji prasideda rotacijos sistemos įgyvendinimo pirmojo mėnesio pirmąją dieną.

▼M1

4. Pirmoje grupėje balsavimo teisių, kurių rotacija vyksta kiekvieną vieno mėnesio laikotarpį, skaičius yra vienas; antroje ir trečioje grupėse balsavimo teisių, kurių rotacija vyksta kiekvieną vieno mėnesio laikotarpį, skaičius yra lygus iš skirtumo tarp grupei priskirtų valdytojų skaičiaus ir jai skirtų balsavimo teisių skaičiaus atėmus du.

5. Kai grupių sudėtis pakoreguojama pagal Statuto 10 straipsnio 2 dalies penktą įtrauką, balsavimo teisių rotacija kiekvienoje grupėje toliau vyksta pagal 2 dalyje nurodytą sąrašą. Nuo tos dienos, kurią valdytojų skaičius pasiekia 22, rotacija trečioje grupėje prasideda nuo atsitiktinai parinkto sąrašo punkto. Valdančioji taryba, siekdama išvengti situacijos, kad kai kurie valdytojai visada neturi balsavimo teisės tais pačiais metų laikotarpiais, gali nuspręsti pakeisti antros ir trečios grupių rotacijos tvarką.

6. ECB iš anksto skelbia Valdančiosios tarybos narių, turinčių balsavimo teisę, sąrašą ECB tinklavietėje.

7. Kiekvieno nacionalinio centrinio banko valstybės narės dalies dydis pagal pinigų finansinių institucijų suvestinio balanso sumą apskaičiuojamas remiantis pačių paskutinių kalendorinių metų, kurių duomenys yra prieinami, vidutinių mėnesinių duomenų metiniu vidurkiu. Kai agreguotas bendrasis vidaus produktas rinkos kainomis yra pakoreguojamas pagal Statuto 29 straipsnio 3 dalį arba kai šalis tampa valstybe nare ir jos nacionalinis centrinis bankas tampa Europos centrinių bankų sistemos dalimi, eurą įsivedusių valstybių narių pinigų finansinių institucijų suvestinio balanso suma perskaičiuojama remiantis pačių paskutinių kalendorinių metų, kurių duomenys yra prieinami, duomenimis.

▼B*4 straipsnis***Balsavimas**

4.1. ►**M1** Kad Valdančioji taryba galėtų balsuoti, turi būti dviejų trečdalių jos balsavimo teisę turinčių narių kvorumas. ◀ Jeigu kvorumo nėra, pirmininkas gali kviešti neeilinį posėdį, kuriame sprendimai gali būti priimami nesant kvorumo.

4.2. Valdančioji taryba pradeda balsuoti pirmininko prašymu. Pirmininkas taip pat inicijuoja balsavimo procedūrą bet kurio Valdančiosios tarybos nario prašymu.

4.3. Susilaikymas netrukdo Valdančiajai tarybai priimti sprendimus pagal Statuto 41.2 straipsnį.

4.4. Jei Valdančiosios tarybos narys negali balsuoti ilgesnį laiką (t. y. ilgiau negu vieną mėnesį), jis (ji) gali paskirti pakaitinį Valdančiosios tarybos narį.

▼B

4.5. Remiantis Statuto 10.3 straipsniu, jei valdytojas negali balsuoti priimant sprendimus pagal Statuto 28, 29, 30, 32, 33 ir 51 straipsnius, jo (jos) paskirtas pakaitinis asmuo gali balsuoti jam (jai) skirtu indeksuotu balsu.

4.6. Pirmininkas gali inicijuoti slaptą balsavimą, jei to prašo bent trys Valdančiosios tarybos nariai. Jei pasiūlymas dėl sprendimo pagal Statuto 11.1, 11.3 ar 11.4 straipsnius asmeniškai įtakoja Valdančiosios tarybos narius, balsuojama slapta. Tokiais atvejais atitinkami Valdančiosios tarybos nariai balsavime nedalyvauja.

4.7. ►**M3** Jeigu kitaip nenumatyta 4 straipsnio 8 dalyje, sprendimai taip pat gali būti priimami rašytine procedūra, nebent tam prieštarautų bent trys Valdančiosios tarybos nariai. Reikalavimai rašytinei procedūrai yra: i) paprastai ne mažiau kaip penkios darbo dienos kiekvieno Valdančiosios tarybos nario svarstymams; ii) kiekvieno Valdančiosios tarybos nario (arba jo (jos) pakaitinio asmens pagal 4 straipsnio 4 dalį) tiesiogiai išreikštas ar numanomas asmeninis patvirtinimas ir iii) įrašas apie kiekvieną tokią sprendimą artimiausio Valdančiosios tarybos posėdžio protokole. Sprendimus, kuriuos reikia priimti rašytine procedūra, patvirtina Valdančiosios tarybos nariai, patvirtinimo metu turintys balsavimo teisę. ◀

▼M3

4.8. 13g–13i straipsnių taikymo srityje sprendimai taip pat gali būti priimami rašytine procedūra, nebent tam prieštarautų bent penki Valdančiosios tarybos nariai. Reikalavimai rašytinei procedūrai yra daugiausia penkios, o 13h straipsnio atveju – dvi darbo dienos kiekvieno Valdančiosios tarybos nario svarstymams.

4.9. Bet kurios rašytinės procedūros atveju Valdančiosios tarybos narys (arba jų pakaitinis asmuo pagal 4 straipsnio 4 dalį) gali tiesiogiai įgalioti kitą asmenį pasirašyti jo balsą arba pastabas dėl turinio, patvirtintus jo asmeniškai.

▼B*5 straipsnis***Valdančiosios tarybos posėdžių organizavimas**

5.1. Valdančioji taryba patvirtina kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Vykdomoji valdyba sudaro išankstinę darbotvarkę, kuri drauge su susijusiais dokumentais išsiunčiama Valdančiosios tarybos nariams ir kitiems kompetentingiems dalyviams ne vėliau kaip likus aštuonioms dienoms iki atitinkamo posėdžio, išskyrus nepaprastus atvejus, kuriais Vykdomoji valdyba atitinkamai veikia atsižvelgdama į aplinkybes. Pirmininko arba bet kurio Valdančiosios tarybos nario siūlymu Valdančioji taryba gali nuspręsti išbraukti arba įtraukti klausimus į išankstinę darbotvarkę. ►**M1** Jei susiję dokumentai nebuvo tinkamu laiku pateikti Valdančiosios tarybos nariams, bent trijų Valdančiosios tarybos narių, turinčių balsavimo teisę, prašymu klausimas išbraukiamas iš darbotvarkės. ◀

▼ B

5.2. ► **M1** Valdančiosios tarybos posėdžių protokolą artimiausiame posėdyje (arba, jei reikia, anksčiau, rašytinės procedūros būdu) patvirtina Valdančiosios tarybos nariai, tame posėdyje, kurio protokolą tvirtinamas, turėję balsavimo teisę, ir jį pasirašo pirmininkas. ◀

5.3. Valdančioji taryba gali nustatyti vidaus taisykles dėl sprendimų priėmimo nepaprastais atvejais.

▼ M2*5a straipsnis***Valdančiosios tarybos narių elgesio kodeksas**

5a.1. Valdančioji taryba priima ir atnaujina elgesio kodeksą, kuriuo vadovaujasi jos nariai ir kuris skelbiamas ECB interneto svetainėje.

5a.2. Kiekvienas valdytojas užtikrina, kad jį (ją) lydintys asmenys, kaip apibrėžta 3 straipsnio 2 dalyje, ir jo (jos) pakaitiniai asmenys, kaip apibrėžta 3 straipsnio 3 dalyje, prieš dalyvaudami Valdančiosios tarybos posėdžiuose pasirašo deklaraciją dėl elgesio kodekso laikymosi.

▼ B

II SKYRIUS

VYKDOMOJI VALDYBA*6 straipsnis***Vykdomosios valdybos posėdžių data ir vieta**

6.1. Pirmininko siūlymu Vykdomoji valdyba nusprendžia dėl posėdžių datų.

6.2. Pirmininkas taip pat gali kviesti Vykdomosios valdybos posėdžius kai tik jis (ji) mano, kad to reikia.

*7 straipsnis***Balsavimas**

7.1. Pagal Statuto 11.5 straipsnį, kad Vykdomoji valdyba galėtų balsuoti, turi būti dviejų trečdalių jos narių kvorumas. Jeigu kvorumo nėra, pirmininkas gali kviesti neeilinį posėdį, kuriame sprendimai gali būti priimami nesant kvorumo.

7.2. Sprendimai taip pat gali būti priimami raštu, nebent tam prieštarautų bent du Vykdomosios valdybos nariai.

7.3. Vykdomosios valdybos nariai, kuriuos pagal Statuto 11.1, 11.3 ar 11.4 straipsnius numatomas sprendimas įtakoja asmeniškai, balsavime nedalyvauja.

▼B*8 straipsnis***Vykdomosios valdybos posėdžių organizavimas**

Vykdomoji valdyba nusprendžia dėl savo posėdžių organizavimo.

III SKYRIUS

EUROPOS CENTRINIO BANKO ORGANIZACINĖ STRUKTŪRA**▼M2***9 straipsnis***Eurosistemos ir (arba) ECBS komitetai**

9.1. Valdančioji taryba įsteigia ir paleidžia komitetus. Jie padeda ECB sprendimus priimančioms organams jų darbe ir per Vykdomąją valdybą atsiskaito Valdančiajai tarybai.

9.2. Politikos klausimais, susijusiais su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra, komitetai, padedantys ECB jo darbe dėl uždavinių, ECB pavestų Reglamentu (ES) Nr. 1024/2013, atsiskaito Priežiūros valdybai ir, kai tinkama, Valdančiajai tarybai. Vadovaudamasi savo procedūromis, Priežiūros valdyba įgalioja pirmininko pavaduotoją per Vykdomąją valdybą atsiskaityti Valdančiajai tarybai apie visą tokią veiklą.

9.3. Komitetus sudaro ne daugiau kaip po du narius iš kiekvieno Eurosistemos NCB ir ECB, kuriuos atitinkamai paskiria kiekvienas valdytojas ir Vykdomoji valdyba.

9.4. Kai komitetai padeda ECB sprendimus priimančioms organams vykdyti uždavinius, ECB pavestus Reglamentu (ES) Nr. 1024/2013, į jų sudėtį įeina vienas narys iš centrinio banko ir vienas narys iš kiekvienos dalyvaujančios valstybės narės nacionalinės kompetentingos institucijos, kuriuos paskiria kiekvienas valdytojas, pasikonsultavęs su atitinkama nacionaline kompetentinga institucija, kai nacionalinė kompetentinga institucija nėra centrinis bankas.

9.5. Valdančioji taryba nustato komitetų įgaliojimus ir paskiria jiems pirmininkaujančius asmenis. Paprastai pirmininkaujantis asmuo yra ECB personalo narys. Tiek Valdančioji taryba, tiek Vykdomoji valdyba turi teisę prašyti komitetų atlikti tyrimus konkrečiomis temomis. ECB teikia sekretoriaus pagalbą komitetams.

9.6. Kiekvienas ne Eurosistemos nacionalinis centrinis bankas taip pat gali paskirti ne daugiau kaip po du personalo narius dalyvauti komiteto posėdžiuose, kai komitetas nagrinėja Bendrosios tarybos kompetencijai priklausančius klausimus ir kai komitetui pirmininkaujantis asmuo ir Vykdomoji valdyba mano, kad toks dalyvavimas yra tinkamas.

9.7. Kitų Sąjungos institucijų ir organų atstovai arba bet kuri kita trečioji šalis taip pat gali būti pakviesta dalyvauti komiteto posėdžiuose, kai komitetui pirmininkaujantis asmuo ir Vykdomoji valdyba mano, kad tai yra tinkama.

▼ B*9a straipsnis*

Valdančioji taryba gali nuspręsti įsteigti *ad hoc* komitetus, kurie atlieka tam tikras patariamąsias funkcijas.

▼ M2*9b straipsnis***Audito komitetas**

Siekiant sustiprinti jau egzistuojančius vidaus ir išorės kontrolės lygius ir toliau tobulinti ECB ir Eurosistemos valdymą, Valdančioji taryba įsteigia audito komitetą ir nustato jo įgaliojimus bei sudėtį.

▼ B*10 straipsnis***Vidaus struktūra**

10.1. Pasikonsultavusi su Valdančiąja taryba, Vykdomoji valdyba nusprendžia dėl ECB struktūrinių vienetų skaičiaus, kiekvieno iš jų pavadinimo ir atitinkamos kompetencijos. Šis sprendimas skelbiamas.

10.2. Visiems ECB struktūriniams vienetams vadovauja Vykdomoji valdyba. Vykdomoji valdyba nusprendžia dėl individualių jos narių pareigų ECB struktūrinių vienetų atžvilgiu ir apie tai informuoja Valdančiąją tarybą. Bendrąją tarybą ir ECB personalą. Kiekvienas toks sprendimas priimamas tik dalyvaujant visiems Vykdomosios valdybos nariams ir negali būti priimamas prieštaraujant pirmininko balsui.

*11 straipsnis***ECB personalas**

11.1. Kiekvienas ECB personalo narys informuojamas apie jo (jos) poziciją ECB struktūroje, jo (jos) atskaitomybės liniją ir jo (jos) profesines pareigas.

11.2. Nepažeisdama Statuto 36 ir 47 straipsnių Vykdomoji valdyba priima organizacines taisykles (toliau – administraciniai aplinkraščiai), kurios yra privalomos ECB personalui.

▼ M2

11.3. Vykdomoji valdyba priima ir atnaujiną elgesio kodeksą, kuriuo vadovaujasi jos nariai ir ECB personalo nariai ir kuris skelbiamas ECB interneto svetainėje.

▼ B

IV SKYRIUS

BENDROSIOS TARYBOS RYŠYS SU EUROPOS CENTRINIŲ BANKŲ SISTEMOS UŽDAVINIAIS*12 straipsnis***Santykis tarp Valdančiosios tarybos ir Bendrosios tarybos**

12.1. ECB bendrajai tarybai suteikiama galimybė išdėstyti savo samprotavimus prieš Valdančiąją tarybą priimant:

— nuomos pagal Statuto 4 ir 25.1 straipsnius,

▼B

- rekomendacijas statistikos srityje pagal Statuto 42 straipsnį,
- metų pranešimą,
- atskaitomybės taisyklių standartizavimo ir operacijų apskaitos taisykles,
- priemones Statuto 29 straipsniui taikyti,
- ECB personalo įdarbinimo sąlygas,
- ruošiantis neatšaukiamai nustatyti valiutos kursus, ECB nuomonę arba pagal Sutarties 123 straipsnio 5 dalį, arba dėl Bendrijos teisės aktų, kurie turi būti priimami, kai nukrypimas panaikinamas.

12.2. Kai Bendrosios tarybos prašoma išdėstyti savo samprotavimus pagal šio straipsnio pirmą dalį, tam atlikti jai skiriamas pakankamas laikotarpis, kuris negali būti trumpesnis negu dešimt darbo dienų. Skubos atveju, kuris turi būti pateisintas prašyme, šis laikotarpis gali būti sutrumpintas iki penkių darbo dienų. Pirmininkas gali nuspręsti naudoti rašytinę procedūrą.

12.3. Vadovaudamasis Statuto 47.4 straipsniu pirmininkas praneša Bendrajai tarybai apie Valdančiosios tarybos priimtus sprendimus.

*13 straipsnis***Santykis tarp Vykdamosios valdybos ir Bendrosios tarybos**

13.1. ECB bendrajai tarybai suteikiama galimybė išdėstyti savo samprotavimus prieš Vykdomajai valdybai:

- įgyvendinant Valdančiosios tarybos teisės aktus, kurių atžvilgiu pagal pirmiau minėto 12 straipsnio 1 dalį reikalingas Bendrosios tarybos įnašas.
- pagal Statuto 12.1 straipsnį Valdančiosios tarybos perduotų įgaliojimų ribose priimant teisės aktus, kurių atžvilgiu pagal šio Darbo reglamento 12 straipsnio 1 dalį reikalingas Bendrosios tarybos įnašas.

13.2. Kai Bendrosios tarybos prašoma išdėstyti savo samprotavimus pagal šio straipsnio pirmą dalį, tam atlikti jai skiriamas pakankamas laikotarpis, kuris negali būti trumpesnis negu dešimt darbo dienų. Skubos atveju, kuris turi būti pateisintas prašyme, šis laikotarpis gali būti sutrumpintas iki penkių darbo dienų. Pirmininkas gali nuspręsti naudoti rašytinę procedūrą.

▼M2

IVa SKYRIUS

PRIEŽIŪROS UŽDAVINIAI*13a straipsnis***Priežiūros valdyba**

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 26 straipsnio 1 dalį Priežiūros valdyba, įsteigta kaip ECB vidaus organas, visapusiškai atsako už ECB pavestų uždavinių, susijusių su rizikos ribojimu pagrįsta kredito įstaigų priežiūra (toliau – priežiūros uždaviniai), planavimą ir vykdymą. Bet kokie Priežiūros valdybos uždaviniai nedaro įtakos ECB sprendimus priimančių organų įgaliojimams.

▼ **M2***13b straipsnis***Priežiūros valdybos sudėtis**

13b.1. Priežiūros valdybą sudaro pirmininkas, pirmininko pavaduotojas, keturi ECB atstovai ir po vieną kiekvienos dalyvaujančios valstybės narės nacionalinės kompetentingos institucijos atstovą. Visi Priežiūros valdybos nariai veikia visos Sąjungos interesų labui.

13b.2. Jei dalyvaujančios valstybės narės nacionalinė kompetentinga institucija nėra centrinis bankas, atitinkamas Priežiūros valdybos narys gali pakviesti savo valstybės narės centrinio banko atstovą. Balsuojant vienos valstybės narės atstovai laikomi vienu nariu.

13b.3. Išklausiusi Priežiūros valdybą, Valdančioji taryba priima pasiūlymą dėl Priežiūros valdybos pirmininko ir pirmininko pavaduotojo skyrimo, kuris pateikiamas Europos Parlamentui tvirtinti.

13b.4. Priežiūros valdybos pirmininko darbo sąlygos, ypač jo (jos) atlyginimas, pensija ir kitos socialinės apsaugos išmokos, įtvirtinamos sutartyje su ECB ir jas nustato Valdančioji taryba.

13b.5. Priežiūros valdybos pirmininko pavaduotojo kadencija yra penkeri metai ir ji neatnaujinama. Ji negali viršyti jo (jos) kaip Vykdomosios valdybos nario įgaliojimų trukmės.

13b.6. Vykdomosios valdybos siūlymu Valdančioji taryba į Priežiūros valdybą paskiria keturis ECB atstovus, kurie neatlieka pareigų, tiesiogiai susijusių su pinigų politikos funkcija.

*13c straipsnis***Balsavimas pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 26 straipsnio 7 dalį**

Priimant sprendimų projektus pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 26 straipsnio 7 dalį ir remiantis Europos Sąjungos sutarties 16 straipsniu, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 238 straipsnio 3 dalimi ir Protokolu (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, taikomos šios taisyklės:

- i) iki 2014 m. spalio 31 d. laikoma, kad sprendimai yra priimti, kai ne mažiau kaip 50 % Priežiūros valdybos narių, atstovaujančių ne mažiau kaip 74 % bendro indeksuotų balsų skaičiaus ir 62 % bendro gyventojų skaičiaus, balsuoja „už“;
- ii) nuo 2014 m. lapkričio 1 d. laikoma, kad sprendimai yra priimti, kai ne mažiau kaip 55 % Priežiūros valdybos narių, atstovaujančių ne mažiau kaip 65 % bendro gyventojų skaičiaus, balsuoja „už“. Sprendimą blokuojančią mažumą turi sudaryti bent minimalus Priežiūros valdybos narių, atstovaujančių 35 % bendro gyventojų skaičiaus, skaičius pridėjus vieną narį, o jos nesudarius, laikoma, kad pasiekta kvalifikuota balsų dauguma;

▼ M2

- iii) nuo 2014 m. lapkričio 1 d. iki 2017 m. kovo 31 d. nacionalinės kompetentingos institucijos atstovo prašymu arba ECB atstovo Priežiūros valdyboje prašymu laikoma, kad sprendimai yra priimti, kai ne mažiau kaip 50 % Priežiūros valdybos narių, atstovaujančių ne mažiau kaip 74 % bendro indeksuotų balsų skaičiaus ir 62 % bendro gyventojų skaičiaus, balsuoja „už“;
- iv) kiekvieno iš keturių Valdančiosios tarybos paskirtų ECB atstovų indeksas yra lygus dalyvaujančių valstybių narių nacionalinių kompetentingų institucijų atstovų indeksų medianai, kaip apskaičiuota pagal Priede įtvirtintą metodą;
- v) pirmininko ir pirmininko pavaduotojo balsų indeksas yra nulis ir į juos atsižvelgiama tik apibrėžiant daugumą Priežiūros valdybos narių skaičiaus požiūriu.

*13d straipsnis***Priežiūros valdybos darbo reglamentas**

Priežiūros valdyba, pasikonsultavusi su Valdančiąja taryba, priima savo darbo reglamentą. Darbo reglamentu visoms dalyvaujančioms valstybėms narėms užtikrinamos vienodos sąlygos.

*13e straipsnis***Priežiūros valdybos narių elgesio kodeksas**

13e.1. Priežiūros valdyba priima ir atnaujiną elgesio kodeksą, kuriuo vadovaujasi jos nariai ir kuris skelbiamas ECB interneto svetainėje.

13e.2. Kiekvienas narys užtikrina, kad visi lydintys asmenys, pakaitiniai asmenys ir jo nacionalinio centrinio banko atstovai, jeigu nacionalinė kompetentinga institucija nėra centrinis bankas, prieš dalyvaujant Priežiūros valdybos posėdžiuose pasirašytų elgesio kodekso laikymosi deklaraciją.

*13f straipsnis***Priežiūros valdybos posėdžiai**

Priežiūros valdybos posėdžiai paprastai vyksta ECB patalpose. Patvirtinus Priežiūros valdybos posėdžių protokolus, jie iš karto pateikiami Valdančiosios tarybos informacijai.

▼ **M2***13g straipsnis***Sprendimų priėmimas vykdamas Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 4 straipsnyje nurodytus uždavinius**

13g.1. Priežiūros valdyba siūlo Valdančiajai tarybai baigtus rengti sprendimų projektus Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 4 straipsnyje nurodytiems uždaviniams vykdyti. Kartu pateikiamos paaiškinamosios pastabos, kuriose nurodomas sprendimo projekto pagrindimas ir svarbiausios priėmimo priežastys. Tokie sprendimų projektai kartu su informacija apie terminą, suteiktą Valdančiajai tarybai pagal 3 dalį, tuo pačiu metu perduodami atitinkamų dalyvaujančių valstybių narių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms.

13g.2. Laikoma, kad 1 dalyje nurodytas sprendimo projektas yra priimtas, jeigu Valdančioji taryba nepareiškia prieštaravimo per dešimt darbo dienų. Nepaprastais atvejais pakankamą laikotarpį nustato Priežiūros valdyba ir jis negali viršyti 48 valandų. Valdančioji taryba raštu nurodo prieštaravimų priežastis. Sprendimas perduodamas Priežiūros valdybai ir atitinkamų valstybių narių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms.

13g.3. Ne euro zonos dalyvaujanti valstybė narė praneša ECB apie bet kokią motyvuotą nesutikimą su Priežiūros valdybos sprendimo projektu per penkias darbo dienas nuo sprendimo projekto gavimo pagal 2 dalį. ECB pirmininkas nedelsdamas perduoda motyvuotą nesutikimą Valdančiajai tarybai ir Priežiūros valdybai. Valdančioji taryba visapusiškai atsižvelgia į motyvus, nurodytus vertinime, kurį Priežiūros valdyba parengia sprendžama dėl šio klausimo per penkias darbo dienas nuo informacijos apie motyvuotą nesutikimą gavimo. Šis sprendimas kartu su rašytiniu paaiškinimu perduodamas Priežiūros valdybai ir atitinkamos valstybės narės nacionalinei kompetentingai institucijai.

13g.4. Ne euro zonos dalyvaujanti valstybė narė praneša ECB apie bet kokią motyvuotą nesutikimą su Valdančiosios tarybos prieštaravimu dėl Priežiūros valdybos sprendimo projekto per penkias darbo dienas nuo prieštaravimo gavimo pagal 2 dalį. ECB pirmininkas nedelsdamas perduoda motyvuotą nesutikimą Valdančiajai tarybai ir Priežiūros valdybai. Per 30 dienų Valdančioji taryba pateikia savo nuomonę dėl valstybės narės išreikšto motyvuoto nesutikimo ir, nurodydama motyvus, patvirtina arba atšaukia savo prieštaravimą. Šis sprendimas dėl jos prieštaravimo patvirtinimo arba atšaukimo perduodamas atitinkamos valstybės narės nacionalinei kompetentingai institucijai. Jeigu Valdančioji taryba atšaukia prieštaravimą, laikoma, kad Priežiūros valdybos sprendimo projektas yra priimtas prieštaravimo atšaukimo dieną.

*13h straipsnis***Sprendimų priėmimas vykdamas Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 5 straipsnyje numatytus uždavinius**

13h.1. Jeigu nacionalinė kompetentinga arba paskirtoji institucija praneša ECB apie savo ketinimą taikyti reikalavimus kapitalo rezervo priemonėms arba bet kokias kitas priemones, kurių tikslas – spręsti sisteminę arba makroprudencinę riziką pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 5 straipsnio 1 dalį, pranešimas, kai jį gauna Priežiūros

▼ **M2**

valdybos sekretorius, nedelsiant perduodamas Valdančiajai tarybai ir Priežiūros valdybai. Priežiūros valdybos parengtu siūlymu, grindžiamu atitinkamo komiteto ir atitinkamos vidaus struktūros iniciatyva ir atsižvelgiant į jų įnašą, Valdančioji taryba priima sprendimą šiuo klausimu per tris darbo dienas. Jei Valdančioji taryba prieštarauja priemonei, apie kurią pranešta, ji raštu nurodo to motyvus atitinkamai nacionalinei kompetentingai arba paskirtajai institucijai per penkias darbo dienas nuo pranešimo ECB.

13h.2. Jeigu Valdančioji taryba, Priežiūros valdybos parengtu siūlymu, grindžiamu atitinkamo komiteto ir atitinkamos vidaus struktūros iniciatyva ir atsižvelgiant į jų įnašą, ketina taikyti griežtesnius reikalavimus kapitalo rezervo priemonėms arba taikyti griežtesnes priemones, kurių tikslas – spręsti sisteminę arba makroprudencinę riziką pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 5 straipsnio 2 dalį, apie tokius ketinimus pranešama atitinkamai nacionalinei kompetentingai arba paskirtajai institucijai ne mažiau kaip prieš dešimt darbo dienų iki tokio sprendimo priėmimo. Jeigu atitinkama nacionalinė kompetentinga arba paskirtoji institucija raštu praneša ECB apie savo motyvuotą prieštaravimą per penkias darbo dienas nuo pranešimo gavimo, šis prieštaravimas, kai jį gauna Priežiūros valdybos sekretorius, nedelsiant perduodamas Valdančiajai tarybai ir Priežiūros valdybai. Valdančioji taryba priima sprendimą šiuo klausimu remdamasi Priežiūros valdybos parengtu siūlymu, grindžiamu atitinkamo komiteto ir atitinkamos vidaus struktūros iniciatyva ir atsižvelgiant į jų įnašą. Šis sprendimas perduodamas atitinkamai nacionalinei kompetentingai arba paskirtajai institucijai.

13h.3. Valdančioji taryba turi teisę patvirtinti Priežiūros valdybos siūlymus, jiems paprieštarauti arba juos pakeisti, kaip numatyta 1 ir 2 dalyse. Valdančioji taryba taip pat turi teisę prašyti Priežiūros valdybos pateikti siūlymą, kaip numatyta 1 ir 2 dalyse, arba atlikti specialų tyrimą. Jeigu Priežiūros valdyba nepateikia jokių siūlymų dėl minėtų prašymų, Valdančioji taryba, atsižvelgdama į atitinkamo komiteto ir atitinkamos vidaus struktūros įnašą, gali priimti sprendimą ir nesant Priežiūros valdybos siūlymo.

*13i straipsnis***Sprendimų priėmimas pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 14 straipsnio 2–4 dalis**

Jeigu nacionalinė kompetentinga institucija praneša ECB apie savo sprendimo projektą pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 14 straipsnio 2 dalį, Priežiūros valdyba per penkias darbo dienas perduoda Valdančiajai tarybai sprendimo projektą kartu su jo įvertinimu. Laikoma, kad sprendimo projektas priimtas, jeigu Valdančioji taryba nepateikia prieštaravimo per 10 darbo dienų nuo pranešimo ECB; šis terminas tinkamai pagrįstais atvejais vieną kartą gali būti pratęstas tokiam pačiam laikotarpiui.

▼ **M2***13j straipsnis***Bendroji struktūra, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnio 7 dalyje**

Sprendimus, kuriais sukurama bendroji struktūra Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnio praktiniam įgyvendinimui organizuoti, Valdančioji taryba priima konsultuodamasi su nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis ir remdamasi Priežiūros valdybos pasiūlymu netaikant neprieštaravimo procedūros.

*13k straipsnis***Pinigų politikos ir priežiūros uždavinių atskyrimas**

13k.1. ECB vykdo jam Reglamentu (ES) Nr. 1024/2013 pavestus uždavinius nepažeisdamas ir atskirai nuo uždavinių, susijusių su pinigų politika, taip pat kitų uždavinių.

13k.2. ECB imasi visų reikiamų priemonių, kad būtų užtikrintas pinigų politikos ir priežiūros funkcijų atskyrimas.

13k.3. Pinigų politikos ir priežiūros funkcijos atskyrimas neužkerta kelio šioms dviem funkcinėms sritims keistis informacija, kurios reikia ECB ir ECBS uždaviniams įgyvendinti.

*13l straipsnis***Valdančiosios tarybos posėdžių, susijusių su priežiūros uždaviniais, organizavimas**

13l.1. Valdančiosios tarybos posėdžiai, susiję su priežiūros uždaviniais, vyksta atskirai nuo įprastų Valdančiosios tarybos posėdžių ir turi atskiras darbotvarkes.

13l.2. Priežiūros valdybos siūlymu Vykdomoji valdyba sudaro išankstinę darbotvarkę ir kartu su atitinkamais Priežiūros valdybos parengtais dokumentais siunčia ją Valdančiosios tarybos nariams ir kitiems įgaliojamiems dalyviams ne vėliau kaip likus aštuonioms dienoms iki atitinkamo posėdžio. Tai netaikoma nepaprastiems atvejams, kuriais Vykdomoji valdyba veikia atitinkamai atsižvelgdama į aplinkybes.

13l.3. ECB valdančioji taryba konsultuojasi su ne Eurosistemos dalyvaujančių valstybių narių NCB valdytojais prieš pateikdama prieštaravimą dėl bet kokio Priežiūros valdybos parengto sprendimo projekto, kuris skiriamas nacionalinėms kompetentingoms institucijoms dėl kredito įstaigų, įsteigtų ne euro zonos dalyvaujančiose valstybėse narėse. Tokia pat tvarka taikoma ir tais atvejais, kai atitinkamos nacionalinės kompetentingos institucijos informuoja Valdančiąją tarybą apie savo motyvuotą nesutikimą su tokiu Priežiūros valdybos sprendimo projektu.

▼ **M2**

13l.4. Jeigu kitaip nenumatyta šiame skyriuje, bendrosios nuostatos dėl Valdančiosios tarybos posėdžių, įtvirtintos I skyriuje, taip pat taikomos Valdančiosios tarybos posėdžiams, susijusiems su priežiūros uždaviniais.

*13m straipsnis***Vidaus struktūra, susijusi su priežiūros uždaviniais**

13m.1. Vykdamosios valdybos kompetencija dėl ECB vidaus struktūros ir ECB personalo apima priežiūros uždavinius. Dėl tokios vidaus struktūros Vykdomoji valdyba konsultuojasi su Priežiūros valdybos pirmininku ir pirmininko pavaduotoju. Atitinkamai taikomi 10 ir 11 straipsniai.

13m.2. Priežiūros valdyba, Vykdomajai valdybai pritarus, gali įsteigti ir paleisti laikino pobūdžio struktūrinius darinius, pavyzdžiui, darbo grupes ar specialios paskirties grupes. Jos padeda su priežiūros uždaviniais susijusiame darbe ir atsiskaito Priežiūros valdybai.

13m.3. ECB pirmininkas, pasikonsultavęs su Priežiūros valdybos pirmininku, skiria ECB personalo narį Priežiūros valdybos ir iniciatyvinio komiteto sekretoriumi. Sekretorius padeda pirmininkui, arba jo (jos) nesant, pirmininko pavaduotojui rengti Priežiūros valdybos posėdžius ir yra atsakingas už šių posėdžių protokolų rengimą.

13m.4. Sekretorius bendrauja su Valdančiosios tarybos sekretoriumi rengiant Valdančiosios tarybos posėdžius, susijusius su priežiūros uždaviniais, ir yra atsakingas už šių posėdžių protokolų rengimą.

*13n straipsnis***Ataskaita pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 20 straipsnio 2 dalį**

Priežiūros valdybos siūlymu, kurį pateikia Vykdomoji valdyba, Valdančioji taryba tvirtina Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir euro grupei skirtas metines ataskaitas, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 20 straipsnio 2 dalyje.

*13o straipsnis***ECB atstovai Europos bankininkystės institucijoje**

13o.1. Priežiūros valdybos siūlymu ECB pirmininkas skiria ar atšaukia ECB atstavą į Europos bankininkystės institucijos Priežiūros tarybą, kaip numatyta 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB⁽³⁾, 40 straipsnio 1 dalies d punkte.

⁽³⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 12.

▼M2

13o.2. Į Europos bankininkystės institucijos Priežiūros tarybą Pirmininkas paskiria lydintįjį antrąjį atstovą, turintį specialių žinių centrinių bankų uždavinių srityje.

▼B

V SKYRIUS

SPECIALIOS PROCEDŪRINĖS NUOSTATOS

*14 straipsnis***Įgaliojimų perdavimas**

14.1. Apie Valdančiosios tarybos įgaliojimų perdavimą Vykdomajai valdybai pagal Statuto 12.1 straipsnio antros pastraipos paskutinį sakinį pranešama susijusioms šalims arba, jei tai yra tinkama, skelbiama, kai vadovaujantis perduotais įgaliojimais priimti sprendimai sukelia teisinės pasekmės trečiosioms šalims. Valdančioji taryba nedelsiant informuojama apie kiekvieną aktą, priimtą vadovaujantis perduotais įgaliojimais.

14.2. Suinteresuotoms šalims išsiuntinėjama ECB ipareigotų pasirašyti asmenų knyga, sudaryta pagal sprendimus, priimtus pagal Statuto 39 straipsnį.

*15 straipsnis***Biudžetinė procedūra****▼M2**

15.1. Valdančioji taryba Vykdomosios valdybos siūlymu ir laikydamasi visų savo nustatytų principų, prieš kiekvienų finansinių metų pabaigą priima ECB biudžetą ateinantiems finansiniams metams. Išlaidos priežiūros uždaviniams biudžete nurodomos atskirai ir dėl jų konsultuojamasi su Priežiūros valdybos pirmininku ir pirmininko pavaduotoju.

▼B

15.2. Pagalbos su ECB biudžetu susijusiais klausimais tikslu Valdančioji taryba įsteigia Biudžeto komitetą ir nustato jo įgaliojimus bei sudėtį.

*16 straipsnis***Atskaitomybė ir metų ataskaitos**

16.1. Valdančioji taryba priima pagal Statuto 15.3 straipsnį reikalaujamą metų pranešimą.

16.2. Vykdomajai valdybai deleguojama kompetencija priimti ir skelbti ketvirtinius pranešimus pagal Statuto 15.1 straipsnį, savaitines konsoliduotas finansines ataskaitas pagal Statuto 15.2 straipsnį, konsoliduotą balansą pagal Statuto 26.3 straipsnį ir kitus pranešimus.

16.3. Vykdomoji valdyba, laikydamasi Valdančiosios tarybos nustatytų principų, parengia ECB metų ataskaitas iki ateinančių finansinių metų pirmo mėnesio pabaigos. Jos pateikiamos išorės auditoriui.

▼B

16.4. Valdančioji taryba priima ECB metų ataskaitas iki ateinančių finansinių metų pirmo ketvirčio pabaigos Prieš priimant metų ataskaitas Valdančiajai tarybai pateikiama išorės auditoriaus ataskaita.

*17 straipsnis***ECB teisinės priemonės**

17.1. ECB reglamentus priima Valdančioji taryba, ir jos vardu pasirašo pirmininkas.

17.2. ECB gaires priima Valdančioji taryba, po to apie jas pranešama viena iš Europos Bendrijų oficialių kalbų, ir Valdančiosios tarybos vardu jas pasirašo pirmininkas. Gairėse nurodomi jų priėmimo motyvai. Nacionaliniams centriniais bankams gali būti pranešama telefaksu, elektroniniu paštu ar teleksu arba popierine forma. Visos oficialiai skelbtinos ECB gairės verčiamos į Europos Bendrijų oficialias kalbas.

17.3. Savo reglamentų ir gairių įgyvendinimo tikslais Valdančioji taryba gali perduoti savo normatyvinius įgaliojimus Vykdomajai valdybai. Susijęs reglamentas ar gairės aiškiai apibrėžia klausimus, kurie turi būti įgyvendinami, bei perduotų įgaliojimų apimtį ir ribas.

17.4. ECB sprendimus ir rekomendacijas, priklausančias jų atitinkamai kompetencijai, priima Valdančioji taryba arba Vykdomoji valdyba, ir pasirašo pirmininkas. ECB sprendimus, kurie taiko sankcijas trečiosioms šalims, pasirašo pirmininkas, pirmininko pavaduotojas ar bet kurie kiti du Vykdomosios valdybos nariai. ECB sprendimuose ir rekomendacijose nurodomi jų priėmimo motyvai. Rekomendacijas dėl antrinių Bendrijos teisės aktų pagal Statuto 42 straipsnį priima Valdančioji taryba.

▼M2

17.5. Nepažeidžiant Statuto 43 straipsnio antros dalies ir 46 straipsnio 1 dalies pirmos įtraukos, ECB nuomones priima Valdančioji taryba. Tačiau išimtinėmis aplinkybėmis ir jeigu bent trys valdytojai nėra pareiškę noro, kad Valdančioji taryba išsaugotų savo kompetenciją priimti konkrečias nuomones, ECB nuomones gali priimti Vykdomoji valdyba, suderindama su Valdančiosios tarybos pateiktomis pastabomis ir atsižvelgdama į Bendrosios tarybos įnašą. Vykdomoji valdyba yra kompetentinga baigti rengti ECB nuomones itin techniniais klausimais ir įtraukti faktinius pakeitimus ar pataisymus. ECB nuomones pasirašo Pirmininkas. Priimant ECB nuomones dėl prudencinės kredito įstaigų priežiūros, Valdančioji taryba gali konsultuotis su Priežiūros valdyba.

▼B

17.6. ECB nurodymus priima Vykdomoji valdyba, po to apie juos pranešama viena iš Europos Bendrijų oficialių kalbų, ir Vykdomosios valdybos vardu juos pasirašo pirmininkas arba bet kurie du Vykdomosios valdybos nariai. Nacionaliniams centriniais bankams gali būti pranešama telefaksu, elektroniniu paštu ar teleksu arba popierine forma. Visi oficialiai skelbtini ECB nurodymai verčiami į Europos Bendrijų oficialias kalbas.

▼B

17.7. Visos ECB teisinės priemonės numeruojamos nuosekliai siekiant palengvinti jų identifikavimą. Vykdomoji valdyba imasi priemonių, kad užtikrintų patikimą originalų saugojimą, pranešimą adresatams ar konsultuojamoms valdžios įstaigoms, o taip pat ECB reglamentų, ECB nuomonių dėl Bendrijos teisės aktų projektų ir tų ECB teisinių priemonių, dėl kurių skelbimo buvo aiškiai nuspręsta, skelbimą visomis oficialiomis Europos Sąjungos kalbomis *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

▼M2

17.8. Reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje (*), taikomas Statuto 34 straipsnyje nurodytiems teisės aktams.

*17a straipsnis***ECB teisinės priemonės, susijusios su priežiūros uždaviniais**

17a.1. Jeigu kitaip nenumatyta reglamentuose, kuriuos ECB priima pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013 ir šį straipsnį, 17 straipsnis taikomas ECB teisinėms priemonėms, susijusioms su priežiūros uždaviniais.

17a.2. ECB gaires, susijusias su priežiūros uždaviniais pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 4 straipsnio 3 dalį ir 6 straipsnio 5 dalies a punktą, priima Valdančioji taryba, ir po to apie jas praneša ir Valdančiosios tarybos vardu jas pasirašo Pirmininkas. Nacionalinėms kompetentingoms institucijoms gali būti pranešama telefaksu, elektroniniu paštu ar teleksu arba popierine forma.

17a.3. ECB nurodymus, susijusius su priežiūros uždaviniais pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnio 3 dalį, 6 straipsnio 5 dalies a punktą, 7 straipsnio 1 dalį, 7 straipsnio 4 dalį, 9 straipsnio 1 dalį ir 30 straipsnio 5 dalį, priima Valdančioji taryba ir po to apie juos praneša ir Valdančiosios tarybos vardu juos pasirašo Pirmininkas. Juose nurodomi jų pagrindimo motyvai. Nacionalinėms institucijoms, kompetentingoms vykdyti kredito įstaigų priežiūrą, gali būti pranešama telefaksu, elektroniniu paštu ar teleksu arba popierine forma.

17a.4. ECB sprendimus dėl priežiūrinių subjektų ir subjektų, kurie kreipėsi dėl leidimo pradėti vykdyti kredito įstaigos veiklą, priima Valdančioji taryba ir jos vardu pasirašo Pirmininkas. Po to apie juos pranešama asmenims, kuriems jie yra skirti.

*18 straipsnis***Procedūra pagal Sutarties 128 straipsnio 2 dalį**

Valdančioji taryba kiekvienų metų paskutinį ketvirtį priima vieną pagal Sutarties 128 straipsnio 2 dalį patvirtinantį sprendimą ateinantiems metams visoms dalyvaujančioms valstybėms narėms, kurių valiuta yra euro.

(*) OL 17, 1958 10 6, p. 385/58.

▼ B*19 straipsnis***Viešieji pirkimai**

19.1. ECB viešieji prekių ir paslaugų pirkimai vykdomi atsižvelgiant į viešumo, skaidrumo, lygių galimybių, nediskriminavimo ir efektyvaus valdymo principus.

19.2. Nuo pirmiau minėtų principų, išskyrus efektyvaus valdymo principą, galima nukrypti skubos atvejais; saugumo ar slaptumo sumetimais; esant vieninteliui tiekėjui; tiekimų Europos centriniui bankui iš nacionalinių centrinių bankų atveju; siekiant užtikrinti tiekėjo tęstinumą.

▼ M2**▼ B***21 straipsnis***Įdarbinimo sąlygos**

21.1. Įdarbinimo sąlygos ir Personalo taisyklės reglamentuoja darbo santykius tarp ECB ir jo personalo.

21.2. Vykdomosios valdybos siūlymu ir pasikonsultavusi su Bendrąja taryba Valdančioji taryba priima Įdarbinimo sąlygas.

21.3. Vykdomoji valdyba priima Personalo taisykles, kurios įgyvendina Įdarbinimo sąlygas.

21.4. Prieš priimančias naujas Įdarbinimo sąlygas ar Personalo taisykles konsultuojamasi su Personalo komitetu. Jo nuomonė pateikiama atitinkamai Valdančiajai tarybai ar Vykdomajai valdybai.

*22 straipsnis***Komunikatai ir skelbimai**

Bendri komunikatai ir skelbimai apie ECB sprendimus priimančių organų priimtus sprendimus gali būti skelbiami ECB tinklalapyje, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba finansų rinkoms bendromis ryšio priemonėmis ar bet kokiomis kitomis visuomenės informavimo priemonėmis.

*23 straipsnis***ECB dokumentų konfidencialumas ir galimybė susipažinti su jais****▼ M2**

23.1. ECB sprendimus priimančių organų ar visų jų įsteigtų komitetų ar grupių, Priežiūros valdybos, jos iniciatyvinio komiteto ir visų jos laikino pobūdžio struktūrinių darinių posėdžiai yra konfidencialūs, nebent Valdančioji taryba įgaliotą Pirmininką viešai paskelbti jų svarstymų rezultatus. Pirmininkas, prieš priimdamas tokį sprendimą dėl Priežiūros valdybos, jos iniciatyvinio komiteto ir visų jos laikino pobūdžio struktūrinių darinių, konsultuojasi su Priežiūros valdybos pirmininku.

▼B

23.2. Galimybę visuomenei susipažinti su ECB parengtais ar turimais dokumentais reglamentuoja Valdančiosios tarybos sprendimas.

23.3. ►**M2** ECB parengti arba turimi dokumentai klasifikuojami ir tvarkomi pagal organizacines taisykles dėl profesinės paslapties ir informacijos valdymo ir konfidencialumo. ◀ Su jais galima laisvai susipažinti po 30 metų, nebent sprendimus priimančiosios organai nuspręstų kitaip.

▼M2*23a straipsnis***Konfidencialumas ir profesinė paslaptis, susiję su priežiūros uždaviniais**

23a.1. Priežiūros valdybos, iniciatyvinio komiteto ir visų Priežiūros valdybos įsteigtų struktūrinių darinių nariams, netgi nustojusiems eiti savo pareigas, taikomi Statuto 37 straipsnyje įtvirtinti profesinės paslapties reikalavimai.

23a.2. Stebėtojai neturi teisės susipažinti su konfidencialia informacija, susijusia su atskiromis įstaigomis.

23a.3. Priežiūros valdybos, iniciatyvinio komiteto ir visų Priežiūros valdybos įsteigtų laikino pobūdžio struktūrinių darinių parengti dokumentai laikomi ECB dokumentais ir dėl to jie klasifikuojami ir tvarkomi pagal 23 straipsnio 3 dalį.

▼B

VI SKYRIUS

BAIGIAMOJI NUOSTATA*24 straipsnis***Šio Darbo reglamento daliniai pakeitimai**

Valdančioji taryba gali iš dalies pakeisti šį Darbo reglamentą. Bendroji taryba gali siūlyti dalinius pakeitimus, o Vykdomoji valdyba savo kompetencijos ribose gali priimti papildomas nuostatas.

▼ **M2***PRIEDAS*

13c straipsnio iv punkte nurodytas priedas

1. Balsuojant pagal 13c straipsnį, keturiems ECB atstovams turi būti priskirta, kaip apibrėžta kitose dalyse, dalyvaujančių valstybių narių indeksuotų balsų mediana pagal indeksuotų balsų kriterijų, dalyvaujančių valstybių narių gyventojų skaičiaus mediana pagal gyventojų skaičiaus kriterijų ir, dėl jų narystės Priežiūros valdyboje, balsas pagal narių skaičiaus kriterijų.
2. Nustačius indeksuotų balsų, priskirtų dalyvaujančioms valstybėms narėms pagal Protokolo (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų 3 straipsnį, reitingavimo eilę didėjančia tvarka nariams, atstovaujantiems dalyvaujančioms valstybėms narėms, indeksuotų balsų mediana apibrėžiama kaip vidurinis indeksuotas balsas, jeigu yra nelyginis dalyvaujančių valstybių narių skaičius, ir kaip dviejų vidurinių skaičių vidurkis, suapvalintas iki artimiausio sveiko skaičiaus, jeigu jų skaičius yra lyginis. Indeksuotų balsų mediana, padauginta iš keturių, turi būti pridedama prie bendro dalyvaujančių valstybių narių indeksuotų balsų skaičiaus. Gautas indeksuotų balsų skaičius yra „bendras indeksuotų balsų skaičius“.
3. Gyventojų skaičiaus mediana apibrėžiama taikant tą patį principą. Šiuo tikslu remiamasi Europos Sąjungos Tarybos skelbiamais duomenimis pagal 2009 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimo 2009/937/ES, patvirtinančio Tarybos darbo tvarkos taisykles⁽⁹⁾, III priedo 1 ir 2 straipsnius. Dalyvaujančių valstybių narių gyventojų skaičiaus mediana, padauginta iš keturių, turi būti pridedama prie visų dalyvaujančių valstybių narių bendro gyventojų skaičiaus. Gautas gyventojų skaičius yra „bendras gyventojų skaičius“.

⁽⁹⁾ OL L 325, 2009 12 11, p. 35.

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

1999 m. spalio 12 d.

dėl Europos centrinio banko vykdomosios valdybos darbo reglamento

(ECB/1999/7)*

EUROPOS CENTRINIO BANKO VYKDOMOJI VALDYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinio banko darbo reglamentą, ypač į jo 8 ir 24 straipsnius,

kadangi siekiant užtikrinti, kad Vykdomoji valdyba bet kuriuo metu galėtų priimti ECB sprendimus, būtina nustatyti sprendimų priėmimo telekonferencijos būdu tvarką ir įgaliojimų perdavimo tvarką, kurios išsaugotų Vykdomosios valdybos kolektyvinės atsakomybės principą,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Papildomas pobūdis

Šis sprendimas papildo Europos centrinio banko darbo reglamentą. Šiame sprendime naudojamos sąvokos turi tą pačią reikšmę, kaip ir Europos centrinio banko darbo reglamente.

2 straipsnis

Dalyvavimas Vykdomosios valdybos posėdžiuose

1. Pirmininkas skiria Europos centrinio banko (ECB) personalo narį sekretoriumi. Sekretorius yra atsakingas už visų Vykdomosios valdybos posėdžių organizavimą ir už jų apibendrinamųjų protokolų parengimą.

* Šis tekstas yra neoficialus vertimas. Vykdomosios valdybos darbo reglamento oficialus vertimas lietuvių kalba nėra paruoštas.

2. Nedalyvaujant nei pirmininkui, nei pirmininko pavaduotojui, Vykdomojai valdybai pirmininkauja vyriausias pagal tarnybą Vykdamosios valdybos narys, o tuo atveju, kai du ar daugiau narių pagal tarnybą yra lygūs – vyriausias pagal amžių narys.
3. Vykdomoji valdyba gali pakviesti ECB personalo narius dalyvauti jos posėdžiuose.

3 straipsnis

Darbotvarkė ir protokolas

1. Vykdomoji valdyba patvirtina kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Pirmininkas sudaro išankstinę darbotvarkę, kuri drauge su susijusiais dokumentais paprastai išsiunčiama Vykdamosios valdybos nariams ne vėliau kaip likus dviem darbo dienoms iki atitinkamo posėdžio, išskyrus nepaprastuosius atvejus, kai pirmininkas atitinkamai veikia atsižvelgdamas į aplinkybes.
2. Vykdamosios valdybos posėdžių apibendrinamieji protokolai pateikiami Vykdamosios valdybos nariams tvirtinti jų kitame posėdyje (arba, jei reikia, anksčiau, rašytinės procedūros būdu), ir juos pasirašo pirmininkavęs asmuo.

4 straipsnis

Telekonferencija

1. Pirmininko prašymu, Vykdomoji valdyba gali priimti sprendimus telekonferencijos būdu, nebent tam prieštarautų bent du Vykdamosios valdybos nariai. Telekonferencijos būdu sprendimas priimamas tik esant ypatingoms aplinkybėms. Pirmininkas nustato šių aplinkybių pobūdį, o Vykdamosios valdybos nariai gali reikalauti, kad jiems būtų iš anksto pranešta apie telekonferenciją ir apie klausimą, dėl kurio turės būti priimtas sprendimas.
2. Pirmininko priimtas sprendimas dėl ypatingų aplinkybių ir Vykdamosios valdybos sprendimai, priimti telekonferencijos būdu, užfiksuojami Vykdamosios valdybos posėdžių apibendrinamuosiuose protokoluose.

5 straipsnis

Įgaliojimų perdavimas

1. Vykdomoji valdyba gali įgalioti vieną ar daugiau savo narių jos vardu ir atsakomybe imtis aiškiai apibrėžtų vadovavimo ar administravimo priemonių, įskaitant paruošiamuosius sprendimo, kurių Vykdamosios valdybos nariai turės kolektyviai priimti vėliau, dokumentus ir galutinių Vykdamosios valdybos sprendimų įgyvendinimo dokumentus.
2. Vykdomoji valdyba taip pat gali paprašyti vieno ar daugiau savo narių, pirmininkui sutikus, priimti (i) galutinį bet kurio dokumento, apibrėžto 5 straipsnio 1 dalyje, tekstą su sąlyga, kad diskutuojant

jau buvo susitarta dėl tokio dokumento esmės, ir/arba (ii) galutinius sprendimus, kai taip perduodami riboti ir aiškiai apibrėžti įgaliojimai, kurių naudojimas yra griežtai peržiūrimas, vadovaujantis Vykdamosios valdybos nustatytais objektyviais kriterijais.

3. Įgaliojimų perdavimas ir pagal 5 straipsnio 1 ir 2 dalis priimti sprendimai užfiksuojami Vykdamosios valdybos posėdžių apibendrinamuosiuose protokoluose.
4. Taip perduoti įgaliojimai gali būti perduodami toliau tik kai ir kaip tai nurodo konkrečiai tai numatanti įgaliojamojo sprendimo nuostata.

6 straipsnis

Paskelbimas

Šis sprendimas skelbiamas Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

Priimta Frankfurte prie Maino, 1999 m. spalio 12 d.

ECB pirmininkas

Willem F. DUISENBERG

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2004 m. birželio 17 d.

dėl Europos centrinio banko bendrosios tarybos darbo
reglamento patvirtinimo
(ECB/2004/12)*

EUROPOS CENTRINIO BANKO BENDROJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos

centrinio banko statutą, ypač į jo 46.4 straipsnį¹,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

1998 m. rugsėjo 1 d. Europos centrinio banko bendrosios tarybos darbo reglamentas pakeičiamas toliau pateikiamomis nuostatomis, įsigaliojančiomis 2004 m. liepos 1 d.:

EUROPOS CENTRINIO BANKO BENDROSIOS TARYBOS

DARBO REGLAMENTAS

ĮŽANGINIS SKYRIUS

1 straipsnis

Apibrėžimai

Šis Darbo reglamentas papildo Europos bendrijos steigimo sutartį² bei Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą. Šiame Darbo reglamente naudojamos sąvokos turi tą pačią reikšmę kaip ir Sutartyje bei Statute.

I SKYRIUS

BENDROJI TARYBA

2 straipsnis

Bendrosios tarybos posėdžių data ir vieta

1. Pirmininko siūlymu Bendroji taryba nusprendžia dėl savo posėdžių datų.
2. Pirmininkas kviečia Bendrosios tarybos posėdį, jei prašymą dėl posėdžio pateikia bent trys Bendrosios tarybos nariai.
3. Pirmininkas taip pat gali kviesti Bendrosios tarybos posėdžius kai tik jis/ji mano, kad to reikia.
4. Bendrosios tarybos posėdžiai paprastai vyksta Europos centrinio banko (ECB) patalpose.

* OL L 230, 2004 6 30, p. 61.

¹ Dabar – Statuto 45.4 straipsnis.

² Dabar – SESV.

5. Posėdžiai taip pat gali vykti telekonferencijos būdu, nebent tam prieštarautų bent trys valdytojai.

3 straipsnis

Dalyvavimas Bendrosios tarybos posėdžiuose

1. Išskyrus šiame dokumente nustatytus atvejus, Bendrosios tarybos posėdžiuose gali dalyvauti tik jos nariai, kiti Vykdomosios valdybos nariai, Europos Sąjungos Tarybos Pirmininkas ir Europos Bendrijų Komisijos narys³.
2. Kiekvieną valdytoją paprastai gali lydėti vienas asmuo.
3. Jei Bendrosios tarybos narys negali dalyvauti posėdyje, jis/ji gali raštu paskirti pakaitinį asmenį dalyvauti posėdyje ir balsuoti jo/jos vardu. Šis rašytinis pranešimas siunčiamas pirmininkui likus pakankamai laiko iki posėdžio. Tokį pakaitinį asmenį paprastai gali lydėti vienas asmuo.
4. Pirmininkas skiria ECB personalo narį sekretoriumi. Sekretorius padeda pirmininkui rengti Bendrosios tarybos posėdžius ir surašo jų protokolus.
5. Bendroji taryba taip pat gali pakviesti kitus asmenis dalyvauti jos posėdžiuose jeigu ji mano, kad tai yra tinkama.

4 straipsnis

Balsavimas

1. Kad Bendroji taryba galėtų balsuoti, turi būti dviejų trečdalių jos narių ar jų pakaitinių asmenų kvorumas. Jeigu kvorumo nėra, pirmininkas gali kviešti neeilinį posėdį, kuriame sprendimai gali būti priimami nesant kvorumo.
2. Jeigu Statute nenustatyta kitaip, sprendimai priimami paprasta balsų dauguma.
3. Bendroji taryba pradeda balsuoti pirmininko prašymu. Pirmininkas taip pat inicijuoja balsavimo procedūrą bet kurio Bendrosios tarybos nario prašymu.
4. Sprendimai taip pat gali būti priimami raštu, nebent tam prieštarautų bent trys Bendrosios tarybos nariai. Reikalavimai rašytinei procedūrai yra:
 - i) paprastai ne mažiau kaip dešimt darbo dienų, kad kiekvienas Bendrosios tarybos narys galėtų apsispręsti. Skubos atveju, kuris turi būti pateiktas prašyme, šis laikotarpis gali būti sutrumpintas iki penkių darbo dienų, ir
 - ii) kiekvieno Bendrosios tarybos nario asmens parašas, ir
 - iii) įrašas apie kiekvieną tokį sprendimą artimiausio Bendrosios tarybos posėdžio protokole.

5 straipsnis

Bendrosios tarybos posėdžių organizavimas

1. Bendroji taryba patvirtina kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Pirmininkas sudaro išankstinę darbotvarkę, kuri drauge su susijusiais dokumentais išsiunčiama Bendrosios tarybos nariams ir kitiems kompetentingiems dalyviams ne vėliau kaip likus aštuonioms dienoms iki posėdžio, išskyrus nepaprastus atvejus, kuriais pirmininkas atitinkamai veikia atsižvelgdamas į aplinkybes. Pirmininko arba bet kurio Bendrosios tarybos nario siūlymu Bendroji taryba gali nuspręsti išbraukti arba įtraukti klausimus į išankstinę darbotvarkę. Jei susiję dokumentai nebuvo tinkamu laiku pateikti Bendrosios tarybos nariams, bent trijų Bendrosios tarybos narių prašymu klausimas išbraukiamas iš darbotvarkės.

³ Dabar – Europos Komisija.

2. Bendrosios tarybos posėdžių protokolai pateikiami tvirtinti jos nariams artimiausiame posėdyje (arba, jei reikia, anksčiau, rašytinės procedūros būdu), ir jį pasirašo pirmininkas.

II SKYRIUS

BENDROSIOS TARYBOS RYŠYS SU EUROPOS CENTRINIŲ BANKŲ SISTEMOS UŽDAVINIAIS

6 straipsnis

Santykis tarp Bendrosios tarybos ir Valdančiosios tarybos

1. Nepažeidžiant kitų Bendrosios tarybos pareigų, įskaitant pareigas pagal Statuto 44⁴ straipsnį, Bendroji taryba visų pirma prisideda atliekant 6 straipsnio 2–8 dalyse išvardytus uždavinius.
2. Bendroji taryba prisideda atliekant ECB patariamuosius uždavinius pagal Statuto 4 straipsnį ir 25.1 straipsnį.
3. Bendroji taryba prisideda atliekant ECB statistikos uždavinius:
 - stiprindama bendradarbiavimą tarp visų Europos Sąjungos nacionalinių centrinių bankų, kad padėtų remti ECB uždavinius statistikos srityje,
 - prireikus prisidedama prie taisyklių ir praktikos, kuria vadovaujasi visi Europos Sąjungos nacionaliniai centriniai bankai rinkdami, kaupdami ir platindami statistinę informaciją, suvienodinimo, ir
 - teikdama Valdančiajai tarybai samprotavimus dėl rekomendacijų statistikos srityje projektų, pagal Statuto 42 straipsnį⁵, prieš juos priimant.
4. Bendroji taryba prisideda vykdamas ECB įsipareigojimus dėl atskaitomybės pagal Statuto 15 straipsnį teikdama Valdančiajai tarybai samprotavimus dėl metų pranešimo prieš jį priimant.
5. Bendroji taryba prisideda prie apskaitos taisyklių ir operacijų atskaitomybės standartizavimo pagal Statuto 26.4 straipsnį teikdama Valdančiajai tarybai samprotavimus dėl taisyklių projekto prieš jį priimant.
6. Bendroji taryba prisideda imantis kitų priemonių vadovaujantis Statuto 29.4 straipsniu teikdama Valdančiajai tarybai samprotavimus dėl tokių planuojamų priemonių prieš jų imantis.
7. Bendroji taryba prisideda nustatant Europos centrinio banko personalo įdarbinimo sąlygas teikdama Valdančiajai tarybai samprotavimus dėl jų projekto prieš jį priimant.
8. Bendroji taryba prisideda atliekant pasirengimą neatšaukiamai nustatyti valiutos kursus pagal Statuto 47.3 straipsnį⁶ teikdama Valdančiajai tarybai samprotavimus dėl:
 - ECB nuomonių pagal Sutarties 123 straipsnio 5 dalį⁷ projektų, ir
 - bet kurių kitų ECB nuomonių dėl Bendrijos⁸ teisės aktų, kurie turi būti priimami kai nukrypimas panaikinamas, projektų, ir
 - sprendimų pagal Protokolo dėl tam tikrų su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste

⁴ Dabar – Statuto 43 straipsnis.

⁵ Dabar – Statuto 41 straipsnis.

⁶ Dabar – Statuto 46.3 straipsnis.

⁷ Dabar – SESV 140 straipsnio 3 dalis.

⁸ Dabar – Sąjunga.

susijusių nuostatų⁹ 10 punktą.

9. Kai Bendrosios tarybos prašoma prisidėti atliekant ECB uždavinius pagal pirmiau išvardytas dalis, tam atlikti jai skiriamas pakankamas laikotarpis, kuris negali būti trumpesnis negu 10 darbo dienų. Skubos atveju, kuris turi būti pateisintas prašyme, šis laikotarpis gali būti sutrumpintas iki penkių darbo dienų. Pirmininkas gali nuspręsti naudoti rašytinę procedūrą.

10. Vadovaudamasis Statuto 47.4 straipsniu¹⁰ pirmininkas praneša Bendrajai tarybai apie Valdančiosios tarybos priimtus sprendimus.

7 straipsnis

Santykis tarp Bendrosios tarybos ir Vykdomosios valdybos

1. ECB bendrajai tarybai suteikiama galimybė išdėstyti savo samprotavimus prieš Vykdomajai valdybai:

- įgyvendinant Valdančiosios tarybos teisės aktus, kurių atžvilgiu pagal Europos centrinio banko darbo reglamento 12 straipsnio 1 dalį reikalingas Bendrosios tarybos įnašas,

- pagal Statuto 12.1 straipsnį Valdančiosios tarybos perduotų įgaliojimų ribose priimant teisės aktus, kurių atžvilgiu pagal Europos centrinio banko darbo reglamento 12 straipsnio 1 dalį reikalingas Bendrosios tarybos įnašas.

2. Kai Bendrosios tarybos prašoma išdėstyti savo samprotavimus pagal šio straipsnio pirmąją dalį, tam atlikti jai skiriamas pakankamas laikotarpis, kuris negali būti trumpesnis negu dešimt darbo dienų. Skubos atveju, kuris turi būti pateisintas prašyme, šis laikotarpis gali būti sutrumpintas iki penkių darbo dienų. Pirmininkas gali nuspręsti naudoti rašytinę procedūrą.

8 straipsnis

Europos centrinių bankų sistemos komitetai

1. Pagal savo kompetenciją Bendroji taryba gali prašyti komitetų, kuriuos įsteigė Valdančioji taryba pagal Europos centrinio banko darbo reglamento 9 straipsnį, atlikti tyrimus konkrečiomis temomis.

2. Kiekvienos nedalyvaujančios valstybės narės nacionalinis centrinis bankas gali paskirti ne daugiau kaip po du personalo narius dalyvauti komiteto posėdžiuose, kai komitetas nagrinėja Bendrosios tarybos kompetencijai priklausančius klausimus, ir kai komitetui pirmininkaujantis asmuo ir Vykdomoji valdyba mano, kad tai yra tinkama.

III SKYRIUS

SPECIALIOS PROCEDŪRINĖS NUOSTATOS

9 straipsnis

Teisinės priemonės

1. ECB sprendimus pagal Statuto 46.4 straipsnį¹¹ ir 48 straipsnį¹² bei pagal šį Darbo reglamentą, taip pat ECB rekomendacijas ir ECB nuomones, kurias Bendroji taryba priima pagal Statuto 44 straipsnį¹³, pasirašo pirmininkas.

⁹ Dabar – prie Sutarčių pridėtas Protokolas Nr. 15.

¹⁰ Dabar – Statuto 46.4 straipsnis.

¹¹ Dabar – Statuto 45.4 straipsnis.

¹² Dabar – Statuto 47 straipsnis.

¹³ Dabar – Statuto 43 straipsnis.

2. Visos ECB teisinės priemonės numeruojamos, apie jas pranešama ir jos skelbiamos vadovaujantis Europos centrinio banko darbo reglamento 17.7 straipsniu.

10 straipsnis

ECB dokumentų konfidencialumas ir galimybė susipažinti su jais

1. Bendrosios tarybos ir visų komitetų ar grupių, kurie nagrinėja jos kompetencijai priklausančius klausimus, posėdžiai yra konfidencialūs, nebent Bendroji taryba įgaliotų pirmininką viešai paskelbti jų svarstymų rezultatus.
2. Galimybę visuomenei susipažinti su Bendrosios tarybos ir visų komitetų ar grupių, kurie nagrinėja jos kompetencijai priklausančius klausimus, parengtais dokumentais reglamentuoja pagal Europos centrinio banko darbo reglamento 23.2 straipsnį priimtas Valdančiosios tarybos sprendimas.
3. Bendrosios tarybos ir visų komitetų ar grupių, kurie nagrinėja jos kompetencijai priklausančius klausimus, parengti dokumentai klasifikuojami ir tvarkomi pagal administraciniame aplinkraštyje, priimtame pagal Europos centrinio banko darbo reglamento 23.3 straipsnį, nustatytas taisykles. Su jais galima laisvai susipažinti po 30 metų, nebent sprendimus priimančios organai nuspręstų kitaip.

11 straipsnis

Taikymo pabaiga

Kai pagal Sutarties 122 straipsnio 2 dalį¹⁴ Europos Sąjungos Taryba panaikina visus nukrypimus, ir kai Protokole dėl tam tikrų su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste susijusių nuostatų nustatyti sprendimai priimami, Bendroji taryba yra paleidžiama ir šis Darbo reglamentas nebetaikomas.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2004 m. birželio 17 d.

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

¹⁴ Dabar – SESV 140 straipsnio 2 dalies pirmoji pastraipa. Sutarties 122 straipsnio 2 dalies pirmasis sakinyš panaikintas.

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/433**2014 m. gruodžio 17 d.****dėl Etikos komiteto įsteigimo ir jo darbo tvarkos taisyklių (ECB/2014/59)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 19 d. Sprendimą ECB/2004/2 dėl Europos Centrinio Banko darbo reglamento patvirtinimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9a straipsnį,

kadangi:

- (1) įsteigdama Europos Centrinio Banko etikos komitetą (toliau – Etikos komitetas), Valdančioji taryba siekia sugriežtinti galiojančias etikos taisykles ir patobulinti Europos Centrinio Banko (ECB), Europos centrinių bankų sistemos (ECBS), Eurosistemos ir Bendro priežiūros mechanizmo (BPM) valdymą;
- (2) pastaraisiais metais padidėjo visuomenės informuotumas valdymo ir etikos klausimais. Įsteigus BPM, valdymo klausimai ECB tapo dar svarbesni. Dėl padidėjusio visuomenės informuotumo ir tikrinimo ECB turi nustatyti pažangiausias etikos taisykles ir griežtai jų laikytis, kad būtų apsaugotas ECB patikimumas ir išvengta reputacijos rizikos;
- (3) ECB sprendimų priėmimo procesuose dalyvaujančių organų narių (toliau – adresatai) etikos taisyklės turėtų būti pagrįstos tokiais pat principais, kokie taikomi ECB personalo nariams, ir turėtų būti proporcingos atitinkamai adresatų atsakomybei. Todėl reikėtų vienodai aiškinti įvairias taisykles, kurios sudaro ECB etikos kodeksą, t. y. Valdančiosios tarybos narių elgesio kodeksą ⁽²⁾, Vykdomosios valdybos narių papildomą etikos kodeksą ⁽³⁾, Priežiūros valdybos narių elgesio kodeksą ir ECB personalo taisykles;
- (4) kad etikos taisyklės būtų įgyvendinamos tinkamai ir nuosekliai, jas turi papildyti gerai veikiantys stebėsenos ir atskaitomybės mechanizmai ir tvarka; čia svarbiausią vaidmenį vaidins Etikos komitetas;
- (5) siekiant užtikrinti veiksmingą tų etikos taisyklių, kurios iš esmės reguliuoja operacinį įgyvendinimą, ir tų etikos taisyklių, kurios iš esmės reguliuoja institucinius ir sisteminius klausimus, sąveiką, Etikos komiteto nariu taip pat turėtų būti bent vienas ECB audito komiteto (toliau – Audito komitetas) narys;
- (6) Etikos komitete turėtų dalyvauti Audito komiteto nepriklausomas narys. Audito komiteto nepriklausomi nariai parenkami iš aukšto rango pareigūnų, turinčių patirties centriniuose bankuose,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Įsteigimas ir sudėtis**

1. Įsteigiamas Etikos komitetas.
2. Etikos komitetą sudaro trys nepriklausomi nariai, iš kurių bent vienas yra Audito komiteto nepriklausomas narys.
3. Etikos komiteto nariai yra aukštos reputacijos asmenys iš valstybių narių, kurių nepriklausomumas nekelia abejonių ir kurie labai gerai išmano ECB, ECBS, Eurosistemos ir BPM tikslus, uždavinius ir valdymą. Jie negali būti dabartiniai ECB personalo nariai arba dabartiniai ECB, nacionalinių centrinių bankų arba nacionalinių kompetentingų institucijų, kaip apibrėžta Tarybos reglamente (ES) Nr. 1024/2013 ⁽⁴⁾, organų, dalyvaujančių sprendimų priėmimo procesuose, nariai.

⁽¹⁾ OL L 80, 2004 3 18, p. 33.

⁽²⁾ OL C 123, 2002 5 24, p. 9.

⁽³⁾ OL C 104, 2010 4 23, p. 8.

⁽⁴⁾ 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika (OL L 287, 2013 10 29, p. 63).

*2 straipsnis***Narių skyrimas**

1. Etikos komiteto narius skiria Valdančioji taryba.
2. Etikos komitetas skiria savo pirmininką.
3. Etikos komiteto narių kadencija – treji metai, ji gali būti atnaujinta vieną kartą. Etikos komiteto narių, kurie taip pat yra Audito komiteto nariai, įgaliojimai baigiasi nutrūkus jų kaip Audito komiteto narių įgaliojimams.
4. Etikos komiteto nariai laikosi aukščiausių etikos standartų. Jie turi elgtis garbingai, nepriklausomai, nešališkai, diskretiškai, nesavanaudiškai ir vengdami bet kokios situacijos, galinčios sukelti asmeninių interesų konfliktą. Jie turi suprasti savo pareigų ir atsakomybės svarbą. Spėjamo arba galimo asmeninių interesų konflikto atveju Etikos komiteto nariai nedalyvauja jokiuose svarstymuose. Jiems taikomi Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 37 straipsnyje nustatyti profesinės paslapties reikalavimai, net ir jiems baigus eiti pareigas.
5. Etikos komiteto nariai turi teisę gauti atlyginimą, kurį sudaro metinė išlaikymo išmoka ir apmokėjimas už faktiškai atliktą darbą, apskaičiuotas pagal valandinį tarifą. Tokio atlyginimo dydį nustato Valdančioji taryba.

*3 straipsnis***Veikla**

1. Pirmininko siūlymu Etikos komitetas nusprendžia dėl savo posėdžių datų. Pirmininkas taip pat gali šaukti Etikos komiteto posėdžius kai, jo ar jos nuomone, to reikia.
2. Bet kurio nario prašymu ir pirmininkui sutikus posėdžiai taip pat gali būti rengiami telekonferencijos būdu ir svarstymai gali vykti rašytinės procedūros tvarka.
3. Etikos komiteto nariai turi asmeniškai dalyvauti kiekviename posėdyje. Posėdžiuose dalyvauja tik komiteto nariai ir komiteto sekretorius. Tačiau Etikos komitetas gali pakviesti kitus asmenis dalyvauti jo posėdžiuose, jeigu, jo nuomone, tai yra tinkama.
4. Vykdomoji valdyba paskiria personalo narį Etikos komiteto sekretoriaus funkcijai vykdyti.
5. Etikos komitetas turi prieigą prie vadovų ir personalo narių, taip pat prie dokumentų ir informacijos, kurių jam reikia savo funkcijoms vykdyti.

*4 straipsnis***Funkcijos**

1. Kai tai konkrečiai nustatyta ECB priimtuose teisės aktuose arba ECB sprendimų priėmimo procesuose dalyvaujančių organų priimtose etikos taisyklėse, Etikos komitetas teikia patarimus etikos klausimais pagal individualius paklausimus.
2. Etikos komitetas vykdo pagal Valdančiosios tarybos narių elgesio kodeksą paskirtam patarėjui etikos klausimais priskirtas funkcijas ir pagal Vykdomosios valdybos narių papildomą etikos kodeksą ECB etikos pareigūnui priskirtas funkcijas.
3. Siekdamas padėti Audito komitetui vykdyti ECB, ECBS, Eurosistemos ir BPM atitikties užtikrinimo sistemos bendro tinkamumo ir atitikties stebėsenos procesų veiksmingumo vertinimą, Etikos komitetas teikia Audito komitetui ataskaitas apie Etikos komiteto pateiktus patarimus ir tai, kokia apimtimi šie patarimai buvo įgyvendinti.
4. Etikos komitetas kasmet pateikia Valdančiajai tarybai ataskaitą apie jo atliktą darbą. Be to, Etikos komitetas teikia ataskaitas Valdančiajai tarybai, kai, jo nuomone, tai tinkama ir (arba) to reikia jo funkcijoms vykdyti.
5. Greta šiame straipsnyje nustatytų funkcijų, Etikos komitetas gali vykdyti kitą su jo įgaliojimais susijusią veiklą, jei to prašo Valdančioji taryba.

5 straipsnis

Informacija apie patarimų įgyvendinimą

Etikos komiteto patarimų adresatai praneša Etikos komitetui apie šių patarimų įgyvendinimą.

6 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino 2014 m. gruodžio 17 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

EUROPOS CENTRINIO BANKO PRIEŽIŪROS VALDYBOS DARBO REGLAMENTAS*

EUROPOS CENTRINIO BANKO PRIEŽIŪROS VALDYBA,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 12 dalį,

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 19 d. Sprendimą ECB/2004/2 dėl Europos Centrinio Banko darbo reglamento patvirtinimo ⁽²⁾, ypač į jo 13d straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ DARBO REGLAMENTĄ:

IŽANGINIS SKYRIUS

1 straipsnis

Papildantis pobūdis

Šis darbo reglamentas papildo Europos Centrinio Banko darbo reglamentą. Šiame darbo reglamente naudojamos sąvokos turi tą pačią reikšmę kaip ir Europos Centrinio Banko darbo reglamente.

I SKYRIUS

PRIEŽIŪROS VALDYBA

2 straipsnis

Priežiūros valdybos posėdžiai

2.1. Pirmininko siūlymu Priežiūros valdyba nusprendžia dėl savo posėdžių datų. Priežiūros valdyba iš esmės posėdžiauja reguliariai, vadovaudamasi grafiku, kurį ji nustato likus pakankamai laiko iki kiekvienų kalendorinių metų pradžios.

2.2. Pirmininkas kviečia Priežiūros valdybos posėdį, jei prašymą dėl posėdžio pateikia bent trys jos nariai.

2.3. Pirmininkas taip pat gali kviešti Priežiūros valdybos posėdžius, kai tik jis (ji) mano, kad to reikia. Tokiais atvejais tai nurodoma lydraštyje.

2.4. Pirmininko prašymu Priežiūros valdybos svarstymai taip pat gali vykti telekonferencijos būdu, nebent tam prieštautų bent trys Priežiūros valdybos nariai.

3 straipsnis

Dalyvavimas Priežiūros valdybos posėdžiuose

3.1. Išskyrus šiame dokumente nustatytus atvejus, Priežiūros valdybos posėdžiuose gali dalyvauti tik jos nariai ir, kai nacionalinė kompetentinga institucija nėra nacionalinis centrinis bankas, nacionalinio centrinio banko atstovas.

(*) OL L 182, 2014 6 21. Darbo reglamentas, iš dalies pakeistas 2014 m. gruodžio 15 d. Europos Centrinio Banko priežiūros valdybos darbo reglamento daliniu pakeitimu Nr. 1/2014 (OL L 68, 2015 3 13) – neoficiali konsoliduota versija.

⁽¹⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

⁽²⁾ OL L 80, 2004 3 18, p. 33.

3.2. Kiekvieną nacionalinės kompetentingos institucijos atstovą paprastai gali lydėti vienas asmuo. Jeigu nacionalinė kompetentinga institucija nėra nacionalinis centrinis bankas, ši dalis taikoma atstovui, turinčiam balsavimo teisę. Ši dalis taip pat taikoma tuo atveju, kai posėdyje dalyvauja pakaitinis asmuo, kaip numatyta 3.3 straipsnyje.

3.3. Jeigu nacionalinės kompetentingos institucijos atstovas arba, kai nacionalinė kompetentinga institucija nėra nacionalinis centrinis bankas, nacionalinio centrinio banko atstovas negali dalyvauti posėdyje, jis (ji) gali raštu paskirti pakaitinį asmenį dalyvauti posėdyje ir atitinkamai įgyvendinti jo (jos) balsavimo teisę, nebent rašytiniame pranešime nurodoma kitaip. Šis rašytinis pranešimas siunčiamas pirmininkui likus pakankamai laiko iki posėdžio.

3.4. Jeigu nėra nei pirmininko, nei pirmininko pavaduotojo, Priežiūros valdybai pirmininkauja Priežiūros valdybos narys, kurio narystės laikotarpis ilgiausias, o jeigu tokių narių yra du ar daugiau, tai vyriausias pagal amžių narys.

3.5. Pirmininko kvietimu Europos Komisijos atstovas ir (arba) Europos bankininkystės institucijos atstovas posėdžiuose gali dalyvauti stebėtojo teisėmis. Pirmininkas kviečia Komisijos ir Europos bankininkystės institucijos atstovus, jei prašymą dėl tokio pakvietimo pateikia bent trys Priežiūros valdybos nariai. Taikant tas pačias taisykles, Priežiūros valdyba taip pat gali pakviesti kitus asmenis dalyvauti jos posėdžiuose, jeigu ji mano, kad tai yra tinkama.

4 straipsnis

Priežiūros valdybos posėdžių organizavimas

4.1. Priežiūros valdyba patvirtina kiekvieno posėdžio darbotvarkę. Pirmininkas sudaro išankstinę darbotvarkę, kuri drauge su susijusiais dokumentais išsiunčiama Priežiūros valdybos nariams ne vėliau kaip likus penkioms darbo dienoms iki atitinkamo posėdžio, išskyrus nepaprastus atvejus, kuriais pirmininkas atitinkamai veikia atsižvelgdamas į aplinkybes. Pirmininko arba bet kurio Priežiūros valdybos nario siūlymu Priežiūros valdyba gali nuspręsti išbraukti arba įtraukti klausimus į išankstinę darbotvarkę. Išskyrus nepaprastus atvejus, bent trijų Priežiūros valdybos narių prašymu klausimas išbraukiamas iš išankstinės darbotvarkės, jeigu Priežiūros valdybos nariams nebuvo tinkamu laiku pateikti susiję dokumentai.

4.2. Priežiūros valdybos posėdžių protokolai pateikiami tvirtinti jos nariams artimiausiam posėdyje (arba, jei reikia, anksčiau rašytinės procedūros būdu), ir juos pasirašo pirmininkas.

5 straipsnis

Teisė susipažinti su informacija

Visi Priežiūros valdybos nariai turi teisę susipažinti su nuolat atnaujinama informacija apie įstaigas, kurios pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2013/ES laikomos svarbiomis. Informacija, su kuria leidžiama susipažinti Priežiūros valdybos nariams, turi apimti svarbiausius informacijos aspektus, kurie padėtų iš esmės suprasti tokias įstaigas. Informacijos dalijimuisi šiuo tikslu Priežiūros valdyba gali patvirtinti vidinius pavyzdžius.

6 straipsnis

Balsavimas

6.1. Šio straipsnio tikslu bet kurios dalyvaujančios valstybės narės institucijų atstovai laikomi vienu nariu.

6.2. Balsavimo teisę įgyvendina nacionalinės kompetentingos institucijos atstovas arba pakaitinis asmuo, kaip numatyta 3.3 straipsnyje, nebent nacionalinė kompetentinga institucija aiškiai raštu nurodo kitaip.

6.3. Kad Priežiūros valdyba galėtų balsuoti, turi būti dviejų trečdalių jos narių, turinčių balsavimo teisę, kvorumas. Jeigu kvorumo nėra, pirmininkas gali kviesti neeilinį posėdį, kuriame Priežiūros valdybos nariai gali balsuoti nesant kvorumo.

6.4. Priežiūros valdyba pradeda balsuoti pirmininko prašymu. Pirmininkas taip pat inicijuoja balsavimo procedūrą trijų Priežiūros valdybos narių prašymu.

6.5. Jeigu Reglamente (ES) Nr. 1024/2013 nenustatyta kitaip, Priežiūros valdyba sprendimus priima paprasta savo narių, turinčių balsavimo teisę, balsų dauguma. Kiekvienas narys turi vieną balsą. Balsams pasiskirsčius po lygiai, pirmininko balsas yra lemiamas. Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 26 straipsnio 7 dalyje numatytais atvejais taikomos Europos Centrinio Banko darbo reglamento 13c straipsnyje nustatytos balsavimo taisyklės.

6.6. Pirmininkas gali inicijuoti slaptą balsavimą, jei to prašo bent trys Priežiūros valdybos nariai, turintys balsavimo teisę.

6.7. Balsavimas taip pat gali vykti rašytine procedūra, nebent tam prieštarautų bent trys Priežiūros valdybos nariai, turintys balsavimo teisę. Tokiu atveju klausimas įrašomas į artimiausio Priežiūros valdybos posėdžio darbotvarkę. Rašytinei procedūrai paprastai keliamas ne mažiau kaip penkių darbo dienų reikalavimas, kad kiekvienas Priežiūros valdybos narys galėtų apsvastyti, bei reikalaujamas įrašas apie kiekvieną tokį svarstymą artimiausio Priežiūros valdybos posėdžio protokole. Rašytinės procedūros metu aiškus Priežiūros valdybos nario nebalsavimas laikomas pritarimu.

7 straipsnis

Nepaprasti atvejai

7.1. Nepaprastais atvejais pirmininkas arba, jo (jos) nebuvimo atvejais, pirmininko pavaduotojas kviečia Priežiūros valdybos posėdį, kad būtini sprendimai būtų priimti laiku, o atitinkamais atvejais nukrypstant nuo 2.4 straipsnio, taip pat ir telekonferencijos būdu. Kai kviečiamas toks posėdis, pirmininkas arba, jo (jos) nebuvimo atvejais, pirmininko pavaduotojas kvietime aiškiai nurodo, kad nukrypstant nuo 6.3 straipsnio, jeigu priimant nepaprastųjų atvejų sprendimus nebus 50 % kvorumo, posėdis bus nutraukiamas ir nedelsiant pradedamas neeilinis posėdis, kuriame sprendimai gali būti priimami nesant kvorumo.

7.2. Priežiūros valdyba gali nustatyti papildomas vidaus taisykles dėl sprendimų priėmimo ir kitų priemonių nepaprastais atvejais.

8 straipsnis

Išgaliojimų perdavimas

8.1. Priežiūros valdyba gali įgaluoti pirmininką arba pirmininko pavaduotoją jos vardu ir atsakomybe imtis aiškiai apibrėžtų valdymo ar administracinių priemonių, įskaitant ir priemonių panaudojimą rengiantis vėliau priimti bendrą Priežiūros valdybos narių sprendimą bei priemonių, įgyvendinančių galutinius sprendimus, kuriuos priėmė Priežiūros valdyba.

8.2. Priežiūros valdyba taip pat gali prašyti pirmininko arba pirmininko pavaduotojo priimti i) bet kurią priemonę apibrėžiantį tekstą, kaip numatyta 8.1 straipsnyje, esant sąlygai, kad tokios priemonės esmė jau buvo nustatyta žodinio aptarimo metu, ir (arba) ii) galutinius sprendimus, kai toks išgaliojimas apima ribotas ir aiškiai apibrėžtas vykdomąsias galias, kurių vykdymas griežtai prižiūrimas laikantis Priežiūros valdybos nustatytų objektyvių kriterijų.

8.3. Išgaliojimai ir pagal 8.1 ir 8.2 straipsnius priimti sprendimai įrašomi į Priežiūros valdybos posėdžių protokolą.

II SKYRIUS

INICIATYVINIS KOMITETAS

9 straipsnis

Iniciatyvinis komitetas

Vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 26 straipsnio 10 dalimi, įsteigiamas Priežiūros valdybos iniciatyvinis komitetas.

10 straipsnis

Igaliojimai

- 10.1. Iniciatyvinis komitetas padeda Priežiūros valdybai vykdyti veiklą ir yra atsakingas už Priežiūros valdybos posėdžių rengimą.
- 10.2. Iniciatyvinis komitetas savo parengiamuosius uždavinius vykdo paisydamas tik visos Europos Sąjungos interesų ir veikia visiškai skaidriai Priežiūros valdybos atžvilgiu.

11 straipsnis

Sudėtis ir narių paskyrimas

- 11.1. Iniciatyvinį komitetą sudaro aštuoni Priežiūros valdybos nariai: Priežiūros valdybos pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas, vienas Europos Centrinio Banko (ECB) atstovas ir penki nacionalinių kompetentingų institucijų atstovai.
- 11.2. Iniciatyviniam komitetui pirmininkauja Priežiūros valdybos pirmininkas arba, išskirtiniais pirmininko nebuvimo atvejais, pirmininko pavaduotojas.
- 11.3. Priežiūros valdybai paskiriant nacionalinių kompetentingų institucijų atstovus turi būti užtikrinama tinkama pusiausvyra tarp nacionalinių kompetentingų institucijų ir jų rotacija. Priežiūros valdyba laikosi rotacijos sistemos, pagal kurią nacionalinės kompetentingos institucijos suskirstomos į keturias grupes pagal reitingavimo eilę, kurios sudarymo pagrindas yra visas konsoliduotas bankų turtas atitinkamoje dalyvaujančioje valstybėje narėje. Kiekviena grupė turi bent vieną narį iniciatyviniame komitete. Priežiūros valdyba grupavimą peržiūri kasmet arba valstybei narei įsivedus eurą ar nustačius glaudų bendradarbiavimą su ECB. Kiekvienoje grupėje narių rotacija vykdoma abėcėlės tvarka pagal dalyvaujančių valstybių narių pavadinimus jų nacionalinėmis kalbomis. Prie pateikiamas nacionalinių kompetentingų institucijų suskirstymas į grupes ir grupėms skiriamų vietų skaičius iniciatyviniame komitete.
- 11.4. Nacionalinių kompetentingų institucijų atstovų kaip iniciatyvinio komiteto narių kadencija yra vieneri metai.
- 11.5. Pirmininkas paskiria ECB atstovą iniciatyviniame komitete iš keturių ECB atstovų Priežiūros valdyboje bei nustato atitinkamą kadencijos laikotarpį.
- 11.6. Iniciatyvinio komiteto narių sąrašas yra paskelbiamas ir nuolat atnaujinamas.

12 straipsnis

Iniciatyvinio komiteto posėdžiai

- 12.1. Pirmininko siūlymu iniciatyvinis komitetas nusprendžia dėl posėdžių datų. Pirmininkas taip pat gali kviešti posėdžius, kai tik jis (ji) mano, kad to reikia. Pirmininko prašymu iniciatyvinio komiteto posėdžiai taip pat gali vykti telekonferencijos būdu, nebent tam prieštarautų bent du iniciatyvinio komiteto nariai.
- 12.2. Kiekvieno iniciatyvinio komiteto posėdžio darbotvarkę pasiūlo pirmininkas, ir posėdžio pradžioje patvirtina iniciatyvinis komitetas. Visi iniciatyvinio komiteto nariai gali pirmininkui siūlyti klausimus ir dokumentus, svarstytinus iniciatyviniame komitete.
- 12.3. Kiekvieno iniciatyvinio komiteto posėdžio darbotvarkė prieš tokį posėdį pateikiama visiems Priežiūros valdybos nariams. Iniciatyvinio komiteto posėdžių protokolai pateikiami visiems Priežiūros valdybos nariams prieš artimiausią Priežiūros valdybos posėdį.
- 12.4. Pirmininko siūlymu iniciatyvinis komitetas gali nuspręsti pakviesti vieną ar daugiau kitų Priežiūros valdybos narių dalyvauti viename jos posėdyje arba jo dalyje. Kai nagrinėjami konkretūs klausimai, susiję su konkrečia kredito įstaiga, kviečiamas dalyvaujančios valstybės narės, kurioje yra ta kredito įstaiga, nacionalinės kompetentingos institucijos atstovas.

III SKYRIUS
BAIGIAMOJI NUOSTATA

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis darbo reglamentas įsigalioja 2014 m. balandžio 1 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2014 m. kovo 31 d.

Priežiūros valdybos pirmininkė

Danièle NOUY

PRIEDAS

ROTACIJOS SISTEMA

Taikant 11.3 straipsnį, remiantis 2014 m. gruodžio 31 d. duomenimis, taikoma ši rotacijos sistema:

Grupė	Dalyvaujančioji valstybė narė	Vietų skaičius iniciatyviniame komitete
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS**2014 m. rugsėjo 17 d.****dėl Europos Centrinio Banko pinigų politikos ir priežiūros funkcijų atskyrimo įgyvendinimo****(ECB/2014/39)**

(2014/723/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui paveldami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika ⁽¹⁾, ypač į jo 25 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1024/2013 (toliau – BPM reglamentas) sukuriamas bendras priežiūros mechanizmas (BPM), kurį sudaro Europos Centrinis Bankas (ECB) ir dalyvaujančių valstybių narių nacionalinės kompetentingos institucijos (NKI);
- (2) pagal BPM reglamento 25 straipsnio 2 dalį ECB turi vykdyti savo priežiūros uždavinius nedarydamas poveikio savo uždaviniams, susijusiems su pinigų politika, ir atskirai nuo šių ir kitų uždavinių. ECB priežiūros uždaviniai neturi trukdyti jam vykdyti su pinigų politika susijusių uždavinių ir negali būti jų sąlygojami. Be to, šie priežiūros uždaviniai neturi trukdyti ECB uždaviniams, susijusiems su Europos sisteminės rizikos valdyba (toliau – ESRV), ar kitiems uždaviniams. ECB turi teikti ataskaitas Europos Parlamentui ir Tarybai dėl to, kaip jis laikosi šios nuostatos. ECB priežiūros uždaviniai nedaro poveikio vykdomai ECB pinigų politikos kitų sandomio šalių mokumo stebėsenai. Be to, darbuotojai, dalyvaujantys vykdant priežiūros uždavinius, organizacijos struktūroje turėtų būti atskirti nuo darbuotojų, vykdančių kitus ECB pavestus uždavinius, ir turėtų atsiskaityti skirtingiems vadovams;
- (3) BPM reglamento 25 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad 25 straipsnio 1 ir 2 dalių tikslais ECB turi priimti ir viešai paskelbti visas reikalingas vidaus taisykles, įskaitant profesinės paslapties saugojimo ir keitimosi informacija tarp dviejų funkcinių sričių taisykles;
- (4) pagal BPM reglamento 25 straipsnio 4 dalį ECB turi užtikrinti, kad Valdančioji taryba veiktų visiškai atskirdama pinigų politikos ir priežiūros funkcijas. Toks atskyrimas, be kita ko, reiškia visiškai atskirus posėdžius ir darbotvarkes;
- (5) tam, kad būtų užtikrintas pinigų politikos ir priežiūros uždavinių atskyrimas, BPM reglamento 25 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad ECB turi sudaryti tarpininkavimo komisiją, kuri spręstų klausimus, susijusius su atitinkamų dalyvaujančių valstybių narių kompetentingų institucijų pareikštomis skirtingomis nuomonėmis dėl Valdančiosios tarybos prieštaravimo Priežiūros valdybos sprendimo projektui. Ją sudaro po vieną narį iš kiekvienos dalyvaujančios valstybės narės, kurį kiekviena valstybė narė pasirenka iš Valdančiosios tarybos ir Priežiūros valdybos narių. Ji sprendimus turi priimti paprasta balsų dauguma; kiekvienas narys turi vieną balsą. ECB turėjo priimti ir paskelbti reglamentą, kuriuo sukuriamą tokią tarpininkavimo komisiją ir nustatomos jos darbo tvarkos taisyklės; tame kontekste ECB priėmė Reglamentą (ES) Nr. 673/2014 (ECB/2014/26) ⁽²⁾;
- (6) dėl naujų iš BPM reglamento atsirandančių reikalavimų ir siekiant paaiškinti organų, dalyvaujančių priežiūros sprendimų parengimo ir priėmimo procese, sąveiką, buvo pakeistas ECB darbo reglamentas ⁽³⁾, kuriame buvo patikslinti ECB vidaus organizacinė struktūra ir sprendimų priimančių organų struktūra;

⁽¹⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

⁽²⁾ 2014 m. birželio 2 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 673/2014 dėl Tarpininkavimo komisijos sudarymo ir jos darbo reglamento nustatymo (ECB/2014/26) (OL L 179, 2014 6 19, p. 72).

⁽³⁾ 2014 m. sausio 22 d. Sprendimas ECB/2014/1, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2004/2 dėl Europos Centrinio Banko darbo reglamento patvirtinimo (OL L 95, 2014 3 29, p. 56).

- (7) ECB darbo reglamento 13g–13j straipsniuose numatytos išsamios Valdančiosios tarybos sprendimų dėl dalykų, susijusių su BPM reglamentu, priėmimo taisyklės. Konkrečiai, 13g straipsnyje nustatyta sprendimų priėmimo vykdančiam BPM reglamento 4 straipsnyje numatytus uždavinius tvarka, o 13h straipsnyje nustatyta sprendimų priėmimo vykdančiam BPM reglamento 5 straipsnyje numatytus uždavinius tvarka, įgyvendinant BPM reglamento 26 straipsnio 8 dalyje nustatytus reikalavimus;
- (8) ECB darbo reglamento 13k straipsnyje nustatyta, kad ECB turi vykdyti priežiūros uždavinius nedarydamas poveikio savo uždaviniams, susijusiems su pinigų politika, ir atskirai nuo šių ir kitų uždavinių. Taigi ECB turi imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų užtikrintas jo pinigų politikos ir priežiūros funkcijų atskyrimas. Tačiau pinigų politikos ir priežiūros funkcijų atskyrimas neturėtų užkirsti kelio šioms dviem funkcinėms sritims keistis informacija, kurios reikia ECB ir Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) uždaviniams įgyvendinti;
- (9) ECB darbo reglamento 13l straipsnyje nustatyta, kad Valdančiosios tarybos posėdžiai, susiję su priežiūros uždaviniais, turi vykti atskirai nuo įprastų Valdančiosios tarybos posėdžių ir turėti atskiras darbotvarkes;
- (10) pagal ECB darbo reglamento 13m straipsnį dėl ECB vidaus struktūros, susijusios su priežiūros uždaviniais, Vykdomosios valdybos kompetencija dėl ECB vidaus struktūros ir personalo apima priežiūros uždavinius. Dėl tokios vidaus struktūros Vykdomoji valdyba konsultuojasi su Priežiūros valdybos pirmininku ir pirmininko pavaduotoju. Priežiūros valdyba, Vykdomajai valdybai pritarus, gali įsteigti ir paleisti laikino pobūdžio struktūrinius darinius, pavyzdžiui, darbo grupes ar specialios paskirties grupes. Jos padeda su priežiūros uždaviniais susijusiame darbe ir atsiskaito Priežiūros valdybai. 13m straipsnyje taip pat nustatyta, kad ECB Pirmininkas, pasikonsultavęs su Priežiūros valdybos pirmininku, skiria Priežiūros valdybos ir iniciatyvinio komiteto sekretorių. Sekretorius bendrauja su Valdančiosios tarybos sekretoriumi rengiant Valdančiosios tarybos posėdžius, susijusius su priežiūros uždaviniais, ir yra atsakingas už šių posėdžių protokolų rengimą;
- (11) BPM reglamento 66 konstatuojamojoje dalyje nurodyta, kad visose tarnybose, kurios reikalingos nepriklausomos pinigų politikos tikslais, turėtų būti atliktas darbuotojų atskyrimas organizacijos struktūroje, kuriuo turėtų būti užtikrinama, kad priežiūros uždavinių vykdymui būtų visapusiškai taikoma BPM reglamente numatyta demokratinė atskaitomybė ir priežiūra. Priežiūros uždavinių vykdyme dalyvaujantys darbuotojai turėtų būti atskaitingi Priežiūros valdybos pirmininkui. Atsižvelgdamas į šią sistemą, kad būtų įvykdyti BPM reglamento (*) 25 straipsnio 2 dalyje išdėstyti reikalavimai, ECB sukūrė struktūrą, kurią sudaro keturi generaliniai direktoratai priežiūros funkcijoms vykdyti ir Priežiūros valdybos sekretoriatas, už savo funkcijų vykdymą atsiskaitantys Priežiūros valdybos pirmininkui ir pirmininko pavaduotojui. Be to, ECB nustatė, kurios veiklos tarnybos turi padėti vykdyti ir ECB pinigų politikos, ir priežiūros funkcijas kaip bendros tarnybos, jei tokia pagalba nelemia interesų konfliktų tarp ECB priežiūros ir pinigų politikos tikslų. Keliose „bendrose“ veiklos tarnybose buvo sudaryti skyriai, skirti priežiūros uždaviniams vykdyti;
- (12) Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 37 straipsnis nustato profesinės paslapties reikalavimus ECB ir nacionalinių centrinių bankų sprendimus priimančių organų nariams ir personalui. BPM reglamento 74 konstatuojamojoje dalyje nurodyta, kad Priežiūros valdyba, iniciatyvinis komitetas ir priežiūros pareigas atliekantys ECB darbuotojai turėtų laikytis atitinkamų profesinės paslapties reikalavimų. BPM reglamento 27 straipsnis nustato profesinės paslapties reikalavimus dar ir priežiūros prievolos vykdančioms Priežiūros valdybos nariams ir dalyvaujančių valstybių narių deleguotiems darbuotojams;
- (13) keitimasis informacija tarp ECB pinigų politikos ir priežiūros funkcijų turėtų būti organizuojamas griežtai laikantis Sąjungos teisėje nustatytų ribų (†) atsižvelgiant į atskyrimo principą. Čia bus taikomas reikalavimas saugoti

(*) Taip pat žr. Europos Parlamento ir Europos Centrinio Banko tarpinstitucinio susitarimo dėl demokratinės atskaitomybės vykdymo ir Europos Centriniam Bankui pavestų uždavinių vykdymo priežiūros praktinių sąlygų įgyvendinant bendrą priežiūros mechanizmą O konstatuojamąją dalį (2013/694/ES) (OL L 320, 2013 11 30, p. 1); ir Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Centrinio Banko supratimo memorandumo dėl bendradarbiavimo dėl procedūrų, susijusių su bendru priežiūros mechanizmu (BPM) (angl. *Memorandum of Understanding between the Council of the European Union and the European Central Bank on the cooperation on procedures related to the Single Supervisory Mechanism (SSM)*) G konstatuojamąją dalį.

(†) Žr. Tarpinstitucinio susitarimo H konstatuojamąją dalį. Pagal BPM reglamento 74 konstatuojamąją dalį, reikalavimai keitimuisi informacija su priežiūros veikloje nedalyvaujančiais ECB darbuotojais neturėtų trukdyti ECB keistis informacija laikantis atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų apribojimų ir sąlygų, įskaitant keitimąsi informacija su Komisija, pastarajai vykdančios jos uždavinius pagal SESV 107 ir 108 straipsnius ir pagal Sąjungos teisę, susijusią su griežtesne ekonomine ir biudžeto priežiūra.

konfidencialią informaciją, kaip nurodyta taikomuose teisės aktuose, pvz., Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 ⁽⁶⁾ nuostatose dėl konfidencialios informacijos rinkimo ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES ⁽⁷⁾ nuostatose dėl keitimosi priežiūros informacija. Pagal šiame sprendime išdėstytas sąlygas, atskyrimo principas taikomas konfidencialios informacijos perdavimui ir iš ECB pinigų politikos funkcijos priežiūros funkcijai, ir iš priežiūros funkcijos pinigų politikos funkcijai;

- (14) BPM reglamento 65 konstatuojamojoje dalyje nurodyta, kad ECB atsako už pinigų politikos funkcijų vykdymą, siekiant palaikyti kainų stabilumą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 127 straipsnio 1 dalį. Jo priežiūros uždavinių tikslas – apsaugoti kredito įstaigų saugumą ir patikimumą bei finansų sistemos stabilumą. Todėl jie turėtų būti vykdomi visiškai atskirai nuo pinigų politikos uždavinių, siekiant išvengti interesų konflikto ir užtikrinti, kad kiekviena funkcija būtų vykdoma atsižvelgiant į jos ypatingus tikslus. Tačiau veiksmingas pinigų politikos ir priežiūros funkcijų atskyrimas neturėtų kliudyti, kai tai įmanoma ir naudinga, pasinaudoti šių dviejų politikos funkcijų derinio vienoje institucijoje nauda, įskaitant pasinaudojimą plačia ECB patirtimi makroekonomikos ir finansinio stabilumo srityse ir darbo dubliavimo renkant informaciją sumažinimą. Todėl svarbu nustatyti mechanizmus, kurie leistų abiems politikos funkcijoms tinkamai keistis duomenimis ir kita konfidencialia informacija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis ir tikslai

1. Šis sprendimas nustato priemones, kuriomis vykdomas reikalavimas ECB pinigų politikos funkciją atskirti nuo jo priežiūros funkcijos (toliau kartu – politikos funkcijos), ypač profesinės paslapties ir keitimosi informacija tarp dviejų politikos funkcijų atžvilgiu.
2. ECB vykdo savo priežiūros uždavinius nedarydamas poveikio savo uždaviniams, susijusiems su pinigų politika, ir atskirai nuo šių ir kitų uždavinių. ECB priežiūros uždaviniai netrukdo jam vykdyti su pinigų politika susijusių uždavinių ir nėra jų sąlygojami. Be to, ECB priežiūros uždaviniai netrukdo jo uždaviniams, susijusiems su ESRV, ar kitiems uždaviniams. ECB priežiūros uždaviniai ir vykdoma Eurosistemos pinigų politikos kitų sandorio šalių finansinio patikimumo ir mokumo stebėseną atliekami tokiu būdu, kuris neiškreipia nė vienos funkcijos tikslų.
3. ECB užtikrina, kad Valdančioji taryba veiktų visiškai atskirdama pinigų politikos ir priežiūros funkcijas. Toks atskyrimas apima visiškai atskirus posėdžius ir darbotvarkes.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime:

- 1) konfidenciali informacija – informacija, pagal ECB konfidencialios informacijos klasifikavimo tvarką žymima „ECB-CONFIDENTIAL“ arba „ECB-SECRET“; ECB sukurta arba kitų įstaigų ar asmenų jam perduota kita konfidenciali informacija, įskaitant informaciją, kuriai taikomos duomenų apsaugos taisyklės arba prievolė saugoti profesinę paslaptį; bet kokia konfidenciali informacija, kuriai taikomos Direktyvoje 2013/36/ES nustatytos profesinės paslapties taisyklės; taip pat konfidenciali statistinė informacija pagal Reglamentą (EB) Nr. 2533/98;
- 2) principas „reikia žinoti“ – būtinybė turėti prieigą prie konfidencialios informacijos, reikalingos ECB statute įtvirtintos funkcijos arba uždavinio vykdymui, kuri „ECB-CONFIDENTIAL“ pažymėtos informacijos atveju turi būti taikoma pakankamai plačiai, kad darbuotojai galėtų gauti informaciją, kurios reikia jų užduotims atlikti, ir kuo greičiau perimti kolegų užduotis;

⁽⁶⁾ 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos Centrinio Banko renkamos statistinės informacijos (OL L 318, 1998 11 27, p. 8).

⁽⁷⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

- 3) neapdoroti duomenys – po statistinio apdorojimo ir patvirtinimo atskaitingųjų agentų perduoti duomenys arba ECB vykdančios funkcijas gauti duomenys;
- 4) ECB konfidencialios informacijos klasifikavimo tvarka – ECB nustatyta ECB konfidencialios informacijos klasifikavimo, tvarkymo ir apsaugos tvarka.

3 straipsnis

Atskyrimas organizacijos struktūroje

1. ECB savo priežiūros ir pinigų politikos funkcijoms išlaiko autonomiškas sprendimų priėmimo procedūras.
2. Visiems ECB struktūriniais vienetams vadovauja Vykdomoji valdyba. Vykdomosios valdybos kompetencija dėl ECB vidaus struktūros ir ECB darbuotojų apima priežiūros uždavinius. Dėl tokios vidaus struktūros Vykdomoji valdyba konsultuojasi su Priežiūros valdybos pirmininku ir pirmininko pavaduotoju.
3. ECB darbuotojai, dalyvaujantys vykdančiąsias priežiūros uždavinius, organizacijos struktūroje atskiriami nuo darbuotojų, vykdančių kitus ECB pavestus uždavinius. Darbuotojai, dalyvaujantys vykdančiąsias priežiūros uždavinius, atsiskaito Vykdomajai valdybai dėl organizacinių, žmogiškųjų išteklių bei administracinių aspektų, tačiau funkciškai atsiskaito Priežiūros valdybos pirmininkui ir pirmininko pavaduotojui, išskyrus 4 dalyje nurodytą išimtį.
4. ECB gali nustatyti bendras paslaugas, teikiančias paramą ir pinigų politikos, ir priežiūros funkcijoms siekiant užtikrinti, kad šios paramos funkcijos nebūtų dubliuojamos, taip padedant užtikrinti veiksmingą ir efektyvų paslaugų teikimą. Tokių paslaugų keitimuisi informacija su atitinkamomis politikos funkcijomis netaikomas 6 straipsnis.

4 straipsnis

Profesinė paslaptis

1. Priežiūros prievoles vykdančios Priežiūros valdybos, Inicijatyvinio komiteto ir visų Priežiūros valdybos įsteigtų pavaldžių struktūrų nariai, ECB darbuotojai ir dalyvaujančių valstybių narių deleguoti darbuotojai net jas įvykdę negali atskleisti informacijos, kuriai taikomi profesinės paslapties reikalavimai.
2. Asmenims, turintiems galimybę naudotis duomenimis, kuriems taikomi Sąjungos teisės aktuose numatyti reikalavimai saugoti profesinę paslaptį, taikomi tie teisės aktai.
3. ECB taiko subjektams, kurie teikia bet kokias paslaugas, tiesiogiai ar netiesiogiai, nuolat arba kartkartėmis, kurios yra susijusios su priežiūros pareigų vykdymu, sutartyse nustatomus lygiaverčius profesinės paslapties reikalavimus.
4. Direktyvoje 2013/36/ES esančios profesinės paslapties taisyklės taikomos 1–3 dalyse nurodytiems asmenims. Tiksliau, konfidenciali informacija, kurią tokie asmenys gauna atlikdami savo pareigas, gali būti atskleista tik santraukos arba apibendrinta forma tokiu būdu, kad atskiros kredito įstaigos negalėtų būti identifikuojamos, išskyrus atvejus, susijusius su baudžiamąja teise.
5. Tačiau jeigu yra paskelbtas kredito įstaigos bankrotas arba ji priverstinai likviduojama, konfidenciali informacija, nesusijusi su trečiosiomis šalimis, kurios dalyvauja gelbėjant kredito įstaigą, gali būti atskleista civilinėje ar arbitražo byloje.
6. Šis straipsnis nedraudžia ECB priežiūros funkcijos sričiai pagal taikomą Sąjungos teisę keisti informaciją su kitomis Sąjungos arba nacionalinėmis institucijomis. Informacijai, kuria taip apsiškiama, taikomos 1–5 dalys.
7. ECB konfidencialumo režimas taikomas priežiūros prievoles vykdančioms Priežiūros valdybos ECB nariams, ECB darbuotojams ir dalyvaujančių valstybių narių deleguotiems darbuotojams, vykdančioms priežiūros funkcijas, net jei jos įvykdytos.

5 straipsnis

Bendrieji informacijos prieigos tarp politikos funkcijų principai ir klasifikacija

1. Nepaisant 4 straipsnio, galima keisti informacija tarp funkcinių politikos sričių, jei tai leidžiama pagal Sąjungos teisę.
2. ECB funkcinės politikos sritis, turinti informaciją, išskyrus nekoreguotus duomenis, ją klasifikuoja laikydamosi ECB konfidencialumo režimo. Keitimuisi konfidencialia informacija tarp dviejų funkcinės politikos sričių taikomos šiuo tikslu nustatytos tvarkymo ir procedūrinės taisyklės ir „būtinybės žinoti“, kurią parodo prašančioji ECB funkcinės politikos sritis, reikalavimas.
3. Priežiūros arba pinigų politikos funkcinės srities prieigą prie kitos atitinkamos politikos funkcinės srities konfidencialios informacijos apibrėžia ECB politikos funkcinė sritis, kurios informacija tai yra, vadovaudamasi ECB konfidencialumo režimu, jei kitaip nenurodyta šiame sprendime. Konflikto tarp dviejų ECB politikos funkcinių sričių dėl prieigos prie konfidencialios informacijos atveju, prieigą prie konfidencialios informacijos apibrėžia Vykdomoji valdyba, laikydamasi atskyrimo principo. Užtikrinamas sprendimų dėl prieigos teisių nuoseklumas bei tinkamas tokių sprendimų registravimas.

6 straipsnis

Keitimasis konfidencialia informacija tarp politikos funkcinių sričių

1. ECB politikos funkcija atskleidžia kitai ECB politikos funkcijai konfidencialią informaciją, pateikiamą neanonimiškų bendrosios atskaitomybės (COREP) ir finansinės atskaitomybės (FINREP) ⁽⁸⁾ duomenų forma, taip pat kitų neapdorotų duomenų forma, pateikus atitinkamą prašymą, pagal principą „reikia žinoti“ ir gavus Vykdomosios valdybos patvirtinimą, išskyrus atvejus, kai Sąjungos teisėje nustatyta kitaip. ECB priežiūros funkcija atskleidžia ECB pinigų politikos funkcijai konfidencialią informaciją, pateikiamą anonimiškų COREP ir FINREP duomenų forma, pateikus atitinkamą prašymą ir pagal principą „reikia žinoti“, išskyrus atvejus, kai Sąjungos teisėje nustatyta kitaip.
 2. ECB politikos funkcija neatskleidžia kitai politikos funkcijai konfidencialios informacijos, kurioje yra vertinimų arba politikos rekomendacijų, išskyrus atvejus, kai pateikiamas prašymas pagal „reikia žinoti“ principą, ir užtikrinant, kad kiekviena politikos funkcija būtų vykdoma vadovaujantis taikomais tikslais, ir kai Vykdomoji valdyba davė aiškų leidimą atskleisti tokią informaciją.
- ECB politikos funkcija gali atskleisti kitai politikos funkcijai konfidencialią agreguotą informaciją, kurioje nėra individualios bankinės informacijos ir politiškai jautrios informacijos, susijusios su atitinkamos kitos politikos funkcijos sprendimų parengimu, kai pateikiamas prašymas pagal „reikia žinoti“ principą, ir užtikrinant, kad kiekviena politikos funkcija būtų vykdoma vadovaujantis taikomais tikslais.
3. Pagal šį straipsnį gautą konfidencialią informaciją autonomiškai analizuoja ją gaunanti politikos funkcija, vadovaudamasi savo tikslu. Bet koks vėlesnis sprendimas priimamas remiantis tik šiuo pagrindu.

7 straipsnis

Keitimasis konfidencialia informacija, kurioje yra asmens duomenų

Keitimuisi informacija, kurioje yra asmens duomenų, taikoma atitinkama Sąjungos teisė dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo.

8 straipsnis

Keitimasis konfidencialia informacija susidarius kritinei padėčiai

Nepaisant 6 straipsnio, susidarius kritinei padėčiai, kaip apibrėžta Direktyvos 2013/36/ES 114 straipsnyje, ECB politikos funkcijos nedelsiant perduoda konfidencialią informaciją atitinkamai kitai ECB politikos funkcijai, jei tokia informacija yra svarbi jos uždaviniams vykdyti susidarius tai konkrečiai kritinei padėčiai.

⁽⁸⁾ Žr. 2014 m. balandžio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 680/2014, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 575/2013 nustatomi įstaigų priežiūros ataskaitų teikimo techniniai įgyvendinimo standartai (OL L 191, 2014 6 28, p. 1).

9 straipsnis

Baigiamoji nuostata

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Frankfurte prie Maino 2014 m. rugsėjo 17 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

PRIEDAS**IŠTRAUKA IŠ ECB KONFIDENCIALIOS INFORMACIJOS KLASIFIKAVIMO TVARKOS**

Visi ECB sukurti dokumentai priskiriami vienai iš toliau nurodytų penkių saugumo klasifikacijų.

Ne iš ECB, o iš kitų šalių gauti dokumentai turi būti tvarkomi atsižvelgiant į ant dokumento nurodytą slaptumo žymą. Jei toks dokumentas be jokios žymos arba jei gavėjo vertinimu ji yra per žemo slaptumo lygio, dokumento slaptumo lygis turėtų būti pakeistas, aiškiai nurodant atitinkamą ECB saugumo klasifikaciją bent jau pirmame dokumento puslapyje. Saugumo klasifikacija gali būti sumažinta tik gavus rašytinį organizacijos, iš kurios gautas dokumentas, leidimą.

Penkios ECB saugumo klasifikacijos ir atitinkamos prieigos teisės:

- ECB-SECRET: Prieiga ECB suteikiama tik tiems asmenims, kuriems „reikia žinoti“, griežtai taikant šį principą, ir gavus dokumentą parengusio departamento vadovo ar aukštesnio vadovo sutikimą.
- ECB-CONFIDENTIAL: Prieiga ECB suteikiama tik tiems asmenims, kuriems „reikia žinoti“, taikant šį principą pakankamai plačiai, kad darbuotojai galėtų gauti informaciją, kurios reikia jų užduotims atlikti, ir kuo greičiau perimti kolegų užduotis.
- ECB-RESTRICTED: Gali būti prieinama ECB darbuotojams ir, jei reikia, ECBS darbuotojams, turintiems pagrįstą interesą.
- ECB-UNRESTRICTED: Gali būti prieinama visiems ECB darbuotojams ir, jei reikia, ECBS darbuotojams.
- ECB-PUBLIC: Galima atskleisti plačiai visuomenei.
-

© Europos Centrinis Bankas, 2015 m.

Adresas	60640 Frankfurtas prie Maino, Vokietija
Telefonas	+49 69 1344 0
Internetas	www.ecb.europa.eu

Visos teisės saugomos. Leidžiama perspausdinti švietimo ir nekomerciniais tikslais, jei nurodomas šaltinis.

ISBN	978-92-899-2395-8 (online)
Skaitmeninio objekto identifikatorius	10.2866/972028 (online)
ES katalogo numeris	QB-AE-15-001-LT-N (online)